

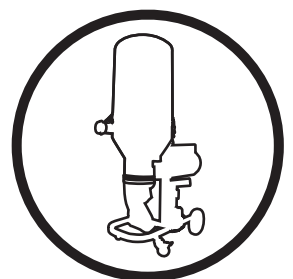
**Operator's manual Manual de  
instrucciones Instruções para o uso**  
Οδηγίες χρήσης  
**DC 3300**

Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.

Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Διαβάστη προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης και κατανοήστη το περιεχόμενό πριν χρησιμοποιήσῃ τη μηχανή.



**GB ES PT GR**

# KEY TO SYMBOLS

## Symbols on the machine

**WARNING!** The machine can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.



Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.



Wear personal protective equipment. See instructions under the "Personal protective equipment" heading.



**WARNING!** Dust forms when grinding, which can cause injuries if inhaled. Use an approved breathing mask. Always provide for good ventilation.



This product is in accordance with applicable EC directives.



**Environmental marking.** Symbols on the product or its packaging indicate that this product cannot be handled as domestic waste.



By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product.



For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.

**Other symbols/decals on the machine refer to special certification requirements for certain markets.**

## Explanation of warning levels

The warnings are graded in three levels.

### WARNING!



**WARNING!** Used if there is a risk of serious injury or death for the operator or damage to the surroundings if the instructions in the manual are not followed.

### CAUTION!



**CAUTION!** Used if there is a risk of injury to the operator or damage to the surroundings if the instructions in the manual are not followed.

### NOTICE!



**NOTICE!** Used if there is a risk of damage to materials or the machine if the instructions in the manual are not followed.

---

# CONTENTS

---

## Contents

### KEY TO SYMBOLS

Symbols on the machine .....	2
Explanation of warning levels .....	2

### CONTENTS

Contents .....	3
----------------	---

### PRESENTATION

Dear Customer, .....	4
Features .....	4

### PRESENTATION

What is what on the dust extraction unit? .....	5
---	---

### ASSEMBLING AND ADJUSTMENTS

Connect the machine .....	6
---------------------------	---

### OPERATING

Protective equipment .....	8
General safety precautions .....	8
Work safety .....	9
Transport and storage .....	10

### STARTING AND STOPPING

Before starting .....	11
Starting .....	11
Stopping .....	12

### MAINTENANCE

General .....	13
Daily maintenance .....	13
Cleaning the primary filters .....	13
Replacing primary filters .....	13
Cleaning/replacing secondary filters .....	14
Service .....	15

### TROUBLESHOOTING

Troubleshooting .....	16
Maintenance schedule .....	17

### TECHNICAL DATA

Technical data .....	18
EC-declaration of conformity .....	18

---

# PRESENTATION

---

## Dear Customer,

Thank you for choosing a Husqvarna product!

It is our wish that you will be satisfied with your product and that it will be your companion for a long time. A purchase of one of our products gives you access to professional help with repairs and services. If the retailer who sells your machine is not one of our authorised dealers, ask him for the address of your nearest service workshop.

This operator's manual is a valuable document. Make sure it is always at hand at the work place. By following its content (using, service, maintenance etc) the life span and the second-hand value of the machine can be extended. If you will sell this machine, make sure that the buyer will get the operator's manual.

## More than 300 years of innovation

Husqvarna AB is a Swedish company based on a tradition that dates back to 1689, when the Swedish King Charles XI ordered the construction of a factory for production of muskets. At that time, the foundation was already laid for the engineering skills behind the development of some of the world's leading products in areas such as hunting weapons, bicycles, motorcycles, domestic appliances, sewing machines and outdoor products.

Husqvarna is the global leader in outdoor power products for forestry, park maintenance and lawn and garden care, as well as cutting equipment and diamond tools for the construction and stone industries.

## User responsibility

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the machine safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The machine's safety instructions.
- The machine's range of applications and limitations.
- How the machine is to be used and maintained.

National legislation could regulate the use of this machine. Find out what legislation is applicable in the place where you work before you start using the machine.

## The manufacturer's reservation

All information and all data in the Operator's Manual were applicable at the time the Operator's Manual was sent to print.

Husqvarna AB has a policy of continuous product development and therefore reserves the right to modify the design and appearance of products without prior notice.

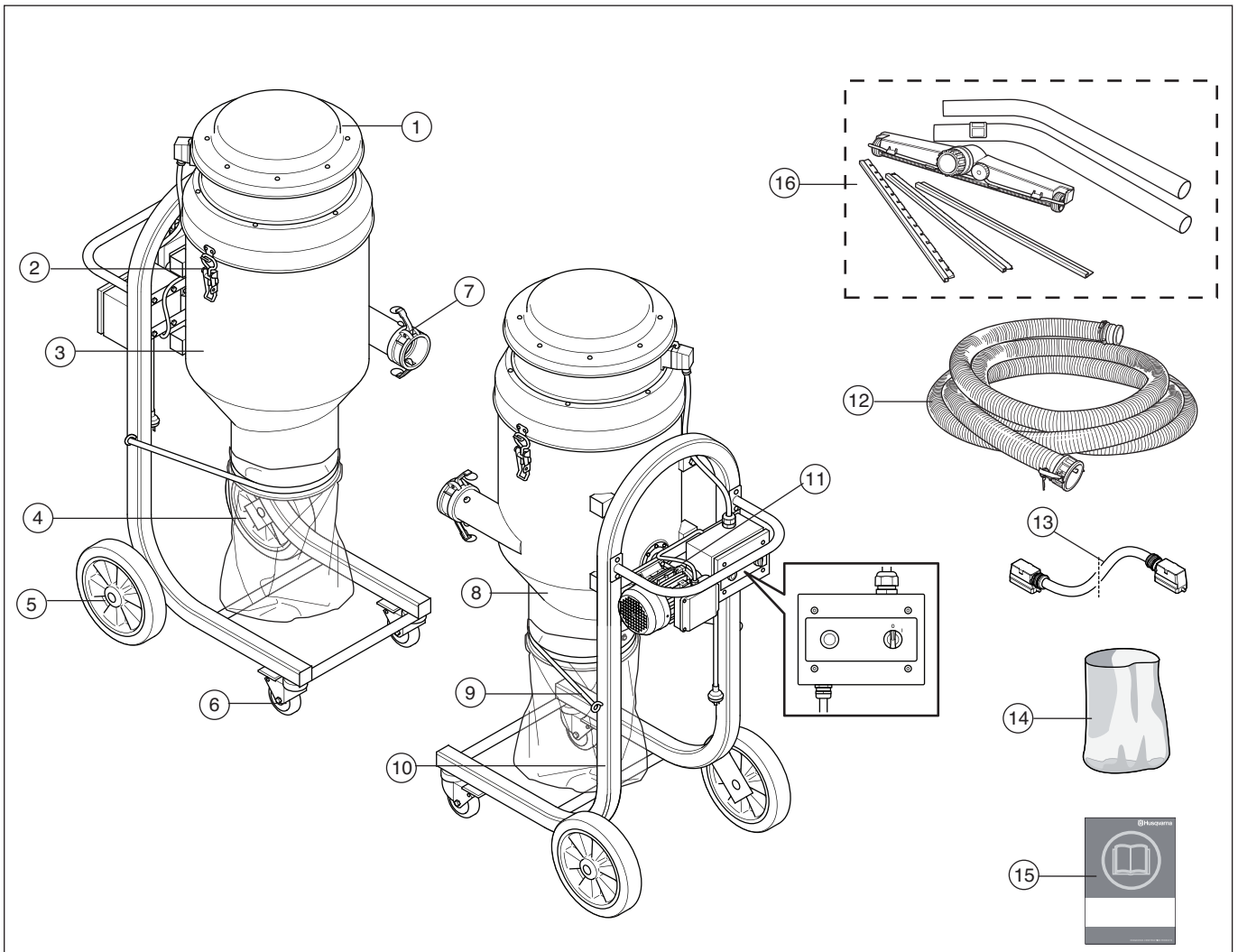
## Features

Values such as high performance, reliability, innovative technology, advanced technical solutions and environmental considerations distinguish Husqvarna's products.

Some of the unique features of your product are described below.

- Three-way filtering system for efficient containment of dust.
- Efficient particle filtration rate of 99.9% @ 1 micron.
- Unique disposal system for containment of messy and hazardous substances.
- Built-in phase correction provides additional protection for vacuum pump and electronics.
- Power outlet for Husqvarna PG 530 single phase and PG 530 three phase.
- 75 mm (3") hose inlet.
- Washable polyester filters.
- Easy to service.
- Robust hose couplings made of cast aluminum.

# PRESENTATION



## What is what on the dust extraction unit?

- |   |  |
|---|--|
| 1 Vacuum motor housing & secondary filter housing | 9 Elastic strap                                |
| 2 Large toggle latch                              | 10 Chassis/Frame                               |
| 3 Primary filter housing                          | 11 Filter shaker motor                         |
| 4 Dust collection bag                             | 12 2 x hose (3" 10 m, 2" 10 m)                 |
| 5 Rear wheel                                      | 13 Connector for vacuum motor cable (USA only) |
| 6 Front wheel                                     | 14 Dust collection bags (200)                  |
| 7 Inlet/hose attachment                           | 15 Operator's manual                           |
| 8 Collection cone                                 | 16 Accessories                                 |

# ASSEMBLING AND ADJUSTMENTS

## Connect the machine

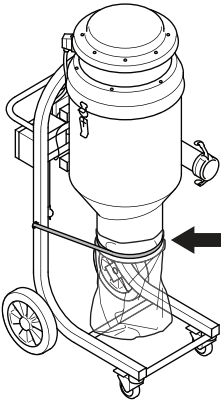
### General

**NOTICE!** Ensure vacuum is set to OFF position prior to turning on power supply.

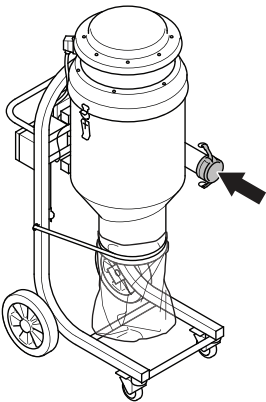
- The machine should be connected to an earthed outlet socket. See instructions in the section "Operation".

### Dry use

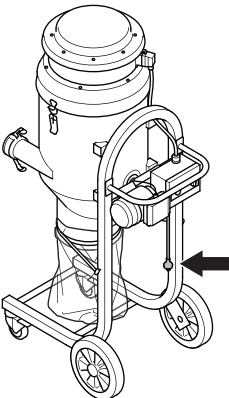
- Fit a plastic bag over the collection cone.



- Connect the grinder's hose from the tool to the vacuum hose inlet on the machine.



- Connect the power plug to the outlet.



## Operation (Slurry management)

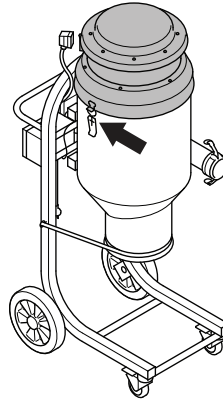


**CAUTION!** It is strongly advisable that all operators use a dust mask/respirator when removing primary filter socks from the machine.

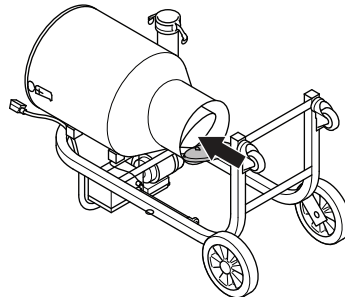
The Husqvarna DC 3300 can also be used for collection of wet materials such as slurry formed from the wet grinding process.

In order to use the machine for slurry collection, simply remove the primary filter socks from the unit.

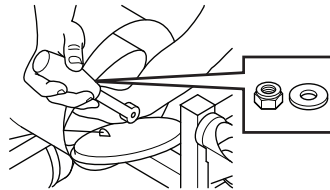
- Release the two toggle latches and lift off the top unit.



- Tilt the entire silo unit backwards on its rear wheels. Use the rear handle to support unit while laying down.
- Open the dust flap and reach the fastening nut through the dust collection cone.



- Detach the sock filter assembly from the agitator arm.



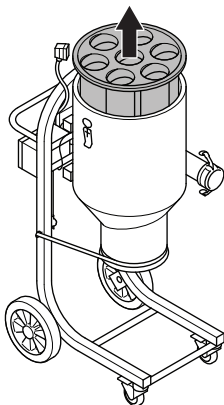
- Use a socket extension bar to reach in and unscrew the agitator arm nyloc-nut. Take care of the nyloc-nut and washer.

---

# ASSEMBLING AND ADJUSTMENTS

---

- Raise the silo up and lift out the primary filter sock assembly.



- Put the filter assembly upside down on a work bench.



# OPERATING

## Protective equipment

### General

Do not use the machine unless you are able to call for help in the event of an accident.

### Personal protective equipment

You must use approved personal protective equipment whenever you use the machine. Personal protective equipment cannot eliminate the risk of injury but it will reduce the degree of injury if an accident does happen. Ask your dealer for help in choosing the right equipment.



**WARNING!** The use of products such as cutters, grinders, drills, that sand or form material can generate dust and vapours which may contain hazardous chemicals. Check the nature of the material you intend to process and use an appropriate breathing mask.



**WARNING!** Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. So always use approved hearing protection. Listen out for warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the engine stops.



**WARNING!** There is always a risk of crush injuries when working with products containing moving parts. Wear protective gloves to avoid body injuries.

Always wear:

- Protective helmet
- Hearing protection
- Protective goggles or a visor
- Breathing mask
- Heavy-duty, firm grip gloves.
- Tight-fitting, heavy-duty and comfortable clothing that permits full freedom of movement.
- Boots with steel toe-caps and non-slip sole.

Be careful as clothing, long hair, and jewellery can get caught in moving parts.

### Other protective equipment



**WARNING!** Sparks may appear and start a fire when you work with the machine. Always keep fire fighting equipment handy.

- Fire fighting equipment
- Always have a first aid kit nearby.

## General safety precautions



**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

This section describes basic safety directions for using the machine. This information is never a substitute for professional skills and experience.

- Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine. **Save all warnings and instructions for future reference.**
- Keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- All operators shall be trained in the use of the machine. The owner is responsible for ensuring that the operators receive training.
- The machine must be kept clean. Signs and stickers must be fully legible.



**WARNING!** The machine can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.

Never allow children or other persons not trained in the use of the machine to use or service it. Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have understood the contents of the operator's manual.

Never use the machine if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgement.

There is always a risk of shocks from electrically powered machines. Avoid unfavourable weather conditions and body contact with lightning conductors and metal objects. Always follow the instructions in the Operator's manual to avoid damage.



**WARNING!** Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others.

Do not modify this product or use it if it appears to have been modified by others.

Never use a machine that is faulty. Carry out the checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under the Maintenance heading.

**Always use genuine accessories.**



# OPERATING

## Always use common sense

It is not possible to cover every conceivable situation you can face. Always exercise care and use your common sense. If you get into a situation where you feel unsafe, stop and seek expert advice. Contact your dealer, service agent or an experienced user. Do not attempt any task that you feel unsure of!

## Work safety

### Work area safety

- Do not use the machine in bad weather, such as dense fog, heavy rain, strong wind, intense cold, etc.
- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- The machine should not be used in areas where potential for fire or explosions exist.

### Electrical safety



**WARNING! There is always a risk of shocks from electrically powered machines. Avoid unfavourable weather conditions and body contact with lightning conductors and metal objects. Always follow the instructions in the Operator's manual to avoid damage.**

**Never connect the machine to a outlet if plug or cord is damaged.**

- Check that the mains voltage corresponds with that stated on the rating plate on the machine.
- Inspection and/or maintenance should be carried out with the motor switched off and the plug disconnected.
- Always shut down the machine before disconnecting the power plug.
- Always unplug the machine during longer work breaks.
- Never drag the machine by means of the cord and never pull out the plug by pulling the cord. Hold the plug to disconnect the power cord.
- Never use the machine if any cable or plug is damaged, but hand it in to an authorized service workshop for repair.
- The machine must never be driven to such a depth in water that it reaches up to the machine's equipment. The equipment can be damaged and the machine can be live, resulting in personal injuries.

## Grounding instructions



**WARNING! Improper connection can result in the risk of electric shock. Contact a qualified electrician if in doubt as to whether the appliance is properly grounded.**

**Do not modify the plug. If it will not fit the outlet have a proper outlet installed by a qualified electrician. Make sure local regulations and ordinances are followed.**

**If the grounding instructions are not fully understood contact a qualified electrician.**

- The machine is equipped with a grounded cord and plug and should always be connected to a grounded outlet. This reduces the risk of electric shock in the event of malfunction.
- The use of adaptors is not allowed with the machine.

### Extension cords and cables

- The marking on the extension cable must be the same or higher than the value stated on the machine's rating plate.
- Use grounded extension cables.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Keep the connection to the extension cord dry and off the ground.
- Keep cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cable increase the risk of electric shock.
- Check that the cables are intact and in good condition. Never use the machine if any cable or plug is damaged, but hand it in to an authorized service workshop for repair.
- To avoid overheating do not use the extension cord while it is rolled up.
- Ensure the cord is behind you when you start to use the machine so that the cord will not be damaged.

### Personal safety

- Wear personal protective equipment. See instructions under the "Personal protective equipment" heading.
- Never use the machine if you are tired, if you have drunk alcohol, or if you are taking medication that could affect your vision, your judgement or your co-ordination.
- Never allow anyone else to use the machine without first ensuring that they have understood the contents of the operator's manual.
- All operators shall be trained in the use of the machine. The owner is responsible for ensuring that the operators receive training.
- People and animals can distract you causing you to lose control of the machine. For this reason, always remain concentrated and focused on the task. Never allow children to use or be in the vicinity of the machine.
- Be careful as clothing, long hair, and jewellery can get caught in moving parts.

---

# OPERATING

---

- There is always a risk of crush injuries when working with products containing moving parts. Keep your distance!
- Make sure that there is always another person close at hand when you use the machines, so that you can call for help if an accident should occur.
- Never leave the machine unsupervised with the motor running. Always unplug the machine during longer work breaks.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position.
- Check that no tools or other objects have been left lying on the machine.
- Always ensure you have a safe and stable working position.

## Use and care

- The Husqvarna DC 5500, DC 3300 dust extraction/vacuum unit are designed for wet or dry materials and slurry.
- The machine is intended for use in industrial applications by experienced operators.
- Inspection and/or maintenance should be carried out with the motor switched off and the plug disconnected.
- Keep all parts in good working order and ensure that all fixtures are properly tightened.
- The machine should not be started without the dust collection bag attached.

## Transport and storage

- It is highly recommended that a dust collection bag be fitted to the machine at all times whether in use or transportation.
- At no time should lifting of machinery be attempted without mechanical means such as a hoist or fork lift.
- The machine should not be lifted by handles, motor, chassis or other parts. Transportation of the machine is best done on a pallet / skid to which the machine must be firmly secured.
- Secure the equipment during transportation in order to avoid transport damage and accidents.
- The machine should be transported under cover where possible, limiting the exposed to natural elements – in particular rain and snow. It is recommended that machinery be transported upright where possible.
- Store the equipment in a lockable area so that it is out of reach of children and unauthorized persons.
- Store the machine and its equipment in a dry and frost proof place.

# STARTING AND STOPPING

## Before starting



**WARNING! Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the machine.**

**Wear personal protective equipment. See instructions under the "Personal protective equipment" heading.**

**Make sure no unauthorised persons are in the working area, otherwise there is a risk of serious personal injury.**

- Check that the machine is assembled correctly and do not show any signs of damage. See instructions in the section "Assembling and adjustments".
- Perform daily maintenance. See instructions in the section "Maintenance".

## Starting

### Operation (dry suction)

- Position the vacuum in the working area.
- Ensure dust collection bag is fitted to collection cone.
- Check that the suction hose is secured to the connector.



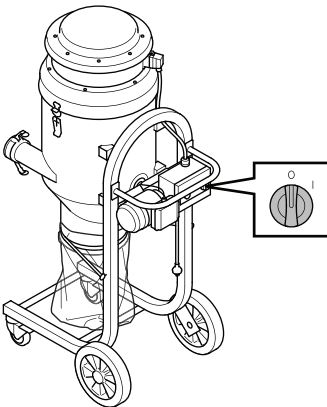
**WARNING! Ensure vacuum is set to OFF position prior to turning on power supply.**

- Press VIBRATE button for 5 seconds to make sure filter socks are clean.
- Machine is now ready for operation.

### Cleaning the primary filters

After 10 to 20 minutes of operation, the primary filters must be cleaned as dust collects on the inside of the filter socks. Do as follows to remove the collected dust from the filter socks:

- 1 Switch the machine to the off position.



- 2 Press VIBRATE button for 5 seconds to make sure filter socks are clean.

## Changing the dust bags

Once the dust bag has collected around 20 kg of dust, to avoid lifting hazards caused by overfilling of dust bags, the dust bag should be changed.

- 1 Clean dust from the primary filter as described above and shake the bag so that the dust drops to the bottom of the bag.
- 2 Start the machine again in the ON position (note that the air is sucked out of the plastic bag).
- 3 Tie bag off below the collection cone using a cable tie or other bag tie.
- 4 Release elastic strap and remove sealed bag.

**IMPORTANT! Use extreme caution when releasing and reattaching elastic strap.**

- 5 Using elastic strap, attach new empty plastic bag (you will notice the air is sucked from the plastic bag).
- 6 Machine is now ready to be used for dust collection again.

**IMPORTANT! It is important to keep vacuum running during the bag changing process. This will keep the valve in the collection cone closed ensuring no dust will drop out from within the collection cone when bag changing is being performed.**

The system substantially reduces the amount of fine dust to which the operator is exposed during use. It is highly recommended that all users wear a breathing mask/gas mask when replacing the dust bag or when carrying out maintenance on the machine.

## Operation (Slurry management)

The Husqvarna DC 3300 can also be used for collection of wet materials such as slurry formed from the wet grinding process.

In order to use the machine for slurry collection, simply remove the primary filter socks from the unit. See chapter assembling and adjustment.

**IMPORTANT! Do not try and remove primary filters without first removing attachment nut!**

- 7 Replace vacuum motor and secondary filter housing.

**IMPORTANT! It is strongly advisable that all operators use a dust mask/respirator when removing primary filter socks from the machine.**

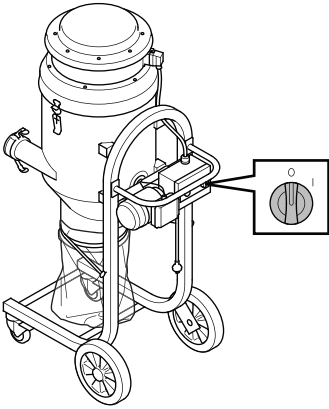
---

# STARTING AND STOPPING

---

## Stopping

Turn the switch to the OFF position (O).



# MAINTENANCE

## General



**WARNING!** The user must only carry out the maintenance and service work described in this Operator's Manual. More extensive work must be carried out by an authorized service workshop.

The machine should be switched off with the power cable disconnected from the outlet.

Wear personal protective equipment. See instructions under the "Personal protective equipment" heading. It is strongly advisable that all operators use a dust mask/respirator when changing dust bags or performing maintenance on the machine.

The life span of the machine can be reduced and the risk of accidents can increase if machine maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest service workshop.

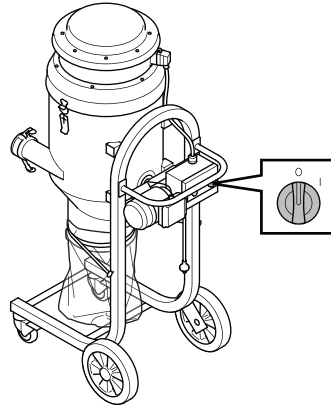
## Daily maintenance

- Check that the machine's safety equipment is undamaged. See instructions in the section "Machine's safety equipment".
- Check that the cord and extension cord are intact and in good condition.
- Clean the outside of the machine.
- It is highly recommended that operators check dust levels inside secondary filter housing on a daily basis. If when inspected, it is found that there is dust building up inside the secondary filter housing, it is recommended to remove the primary filters and check for small holes or perforations. Usually, small holes will begin to develop around the stitching of the filter media. If small holes are located, clean area around hole with either compressed air or vacuum. Once area is clean, the hole can be repaired with silicone sealant. If no small holes or perforations are found, check rubber seals in the primary filter housing assembly and make sure they are all intact.

## Cleaning the primary filters

After every 10-20 minutes of operation, the primary filters will need cleaning as dust will buildup on the inside of the filter socks. An increase in residual dust on the ground behind the grinder will be noticed.

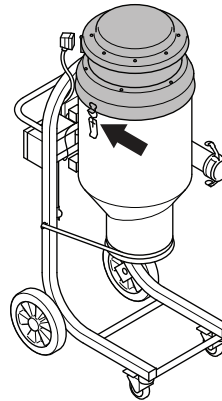
- Switch the machine to the off position.



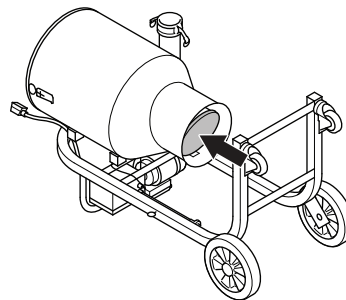
## Replacing primary filters

With consistent use, the primary filters should be replaced approximately every 6 months. This will maintain good suction levels and reduce incidence of holes developing in the filters.

- Release the two toggle latches and lift off the top unit.



- Tilt the entire silo unit backwards on its rear wheels.

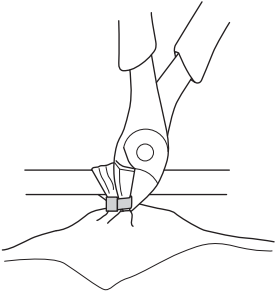


- Use the rear handle to support unit while laying down.
- Open the dust flap and reach the fastening nut through the dust collection cone. Detach the sock filter assembly from the agitator arm. Use a socket extension bar to reach in and unscrew the agitator arm nyloc-nut.
- Raise the silo up and lift out the primary filter sock assembly. Put the filter assembly upside down on a work bench.

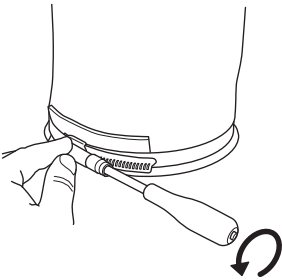


# MAINTENANCE

- Remove the cable ties using a wire cutter.



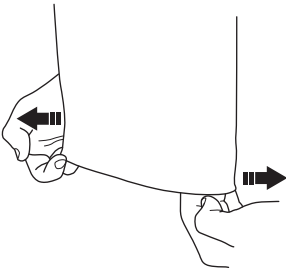
- Remove all web loops from the rack ends. Then remove the entire rack.
- Loosen the hose clamp screw at the base of each filter sock with an 8 mm socket or a screw driver.



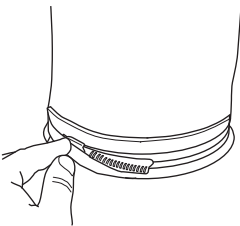
- Lift off the filter sock from the sock spring. Remove the filter sock from the hose clamp tube. Take care of the hose clamp end the clamp backing rubber.
- Dispose of the used sock filters.

## Fitting new sock filters

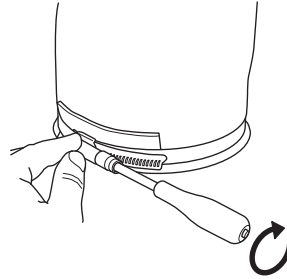
- Stretch the filter sock opening. Fit the filter sock over the hose clamp tube.



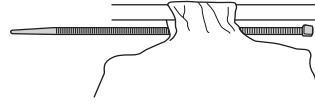
- Fit the backing rubber ring down over the filter sock followed by the clamp. Be sure to have the clamp evenly positioned in the middle of the protective backing rubber ring.



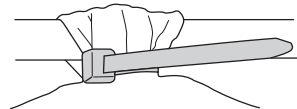
- Tighten the hose clamp with a 8 mm socket. Check that the hose clamp is tightened halfway from the base to the edge of the hose clamp tube. Some filter sock should be exposed below the whole way around the tube.



- Fit the cable tie in the loop on the filter sock and fold the loop over the rack.



- Wrap the cable tie around the loop base and tighten the cable tie.



- Fit the primary filter into the silo.
- Fit in the springs. Fit the spring in one end and press down with a wide circular motion.

## NOTE!

Be aware not to damage the new sock with the spring end.

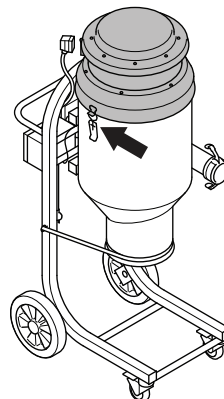
- Secure the upper end under the plate.
- Fit on the nyloc-nut and washer and secure the agitator arm to the filter sock rack bolt. Assemble the parts in the reverse order.

## Cleaning/replacing secondary filters

The secondary filters are made from a polyester filter media and can be washed out with water if needed. They should be changed every 12 months.

**NOTICE!** Ensure the secondary filters are fully dry prior to re-installation to prevent damage to vacuum pump/motor.

- Release the two toggle latches and lift off the top unit.

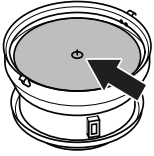


---

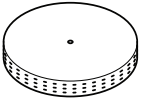
# MAINTENANCE

---

- Turn the unit upside down to access the secondary micro filter.
- Unscrew the secondary micro filter nut, washer and seal washer.



- Lift up the secondary filter.



Assemble the parts in the reverse order.

Filters that have been used wet will need replacing if they were not fully dry before next operation.

## Service

**IMPORTANT!** All types of repairs may only be carried out by authorised repairmen. This is so that the operators are not exposed to great risks.

# TROUBLESHOOTING

## Troubleshooting



**WARNING! Most accidents involving machines occur during trouble shooting, service and maintenance as staff have to locate themselves within the machine's risk area. Prevent accidents by being alert and by planning and preparing the work.**

**The engine should be switched off during operations described in this chapter unless otherwise stated.**

**All checks involving electric components should only be performed by a licensed electrician.**



**WARNING! A respirator or respirator dust protection should be worn at all times when performing filter cleaning activities.**

Problem	Possible Cause	Possible action
The machine will not run	The machine has no incoming or outgoing power.	Check that the power cable is connected and the machine turned on.
		If machine still will not run, remove cover from control box and test for presence of power supply at stop/run switch.
		Have a licensed electrician check the presence of power at the top of the left side contactor. If no power at the contactors, test for presence of power at the power source.
	Damaged cables.	Contact a licensed electrician.
Machine makes a buzzing sound when switched to ON.	This often indicates a problem with one of the three vacuum motors.	One or more motors may need replacing.
The machine does not have much suction	Primary filters are blocked.	Press VIBRATE button for 5 seconds to make sure filter socks are clean.
	Secondary filter is blocked.	If large amounts of dust is collecting in secondary filter it is most likely primary filters need replacing.
	One or more vacuum motors is not working.	Remove the vacuum motor housing to inspect if motors are turning when switched on. If not contact local service agent.
	Flap on collection cone is not closing properly.	Remove obstruction between flap and collection cone.
Machine is blowing dust out of the vacuum motor and secondary filter housing.	Secondary filters not properly installed.	Ensure the filters are fitted correctly.
	Secondary filters need replacing.	Replace filters.*

\*If large amounts of dust is present in the secondary filter housing this indicates a problem with the primary filters.



---

# TROUBLESHOOTING

---

## Maintenance schedule

Item	Checkpoint	Steps	Frequency
Inspection of micro filters	Check for dust levels between filter sock platform and secondary filter.	Check for small holes or perforations in the primary filter. Repair with silicone sealant after cleaning with compressed air or vacuum. Check assembly of primary filter seal.	Daily
Primary filter socks		Regular replacement	Do this every six months.
Secondary filter		Secondary filter may be washed with water. Ensure the filter is dry prior to re-installation. On re-installation ensure seal is firmly pressed against the steel vacuum motor mounting plate.	Replacement every 12 month.

# TECHNICAL DATA

## Technical data

	<b>DC 3300</b>
Power, kW/hp	3,3/4,5
Rated voltage, V	220-240
Rated current, A	10
Power supply	Single-phase
Air flow m <sup>3</sup> /h / cfm	520/305
Max. vacuum, bar/psi	0,3/4,35
Suction inlet diameter mm/inch	75/3
Primary filtration surface area, m <sup>2</sup> / sq. ft.	1,2/13
Micro filter surface area, m <sup>2</sup> / sq. ft.	1,6/17
Weight, kg/lbs	97/214
Size, (LxWxH), mm/inch	900*650*1520/36*26*60
<b>Noise emissions (see note 1)</b>	
Sound power level, measured dB (A)	92
Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> dB (A)	93
<b>Sound levels (see note 2)</b>	
Sound pressure level at the operators ear, dB(A)	77

Note 1: Noise emissions in the environment measured as sound power (L<sub>WA</sub>) in conformity with EN 60335-2-69.

Note 2: Noise pressure level according to EN 60335-2-69. Reported data for noise pressure level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.0 dB(A).

## EC-declaration of conformity

(Applies to Europe only)

**Husqvarna AB**, SE-433 81 Göteborg, Sweden, tel: +46-31-949000, declares under sole responsibility that the vacuum cleaner **Husqvarna DC 3300** dating from 2010 serial numbers and onwards (the year is clearly stated on the rating plate, followed by the serial number), complies with the requirements of the COUNCIL'S DIRECTIVE:

- of May 17, 2006 "relating to machinery" **2006/42/EC**
- of December 15, 2004 "relating to electromagnetic compatibility" **2004/108/EC**.
- of December 12, 2006 "relating to electrical equipment" **2006/95/EC**.
- of June 8, 2011 "relating to restriction of certain hazardous substances" **2011/65/EU**.

The following standards have been applied: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-2-69:2009.

Gothenburg December 29, 2009



Anders Ströby

Vice President, Head of Power Cutters and Construction Equipment

Husqvarna AB

(Authorized representative for Husqvarna AB and responsible for technical documentation.)

# ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

## Símbolos en la máquina

¡ATENCIÓN! La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.



Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.



Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".



¡ATENCIÓN! Al amolar se genera polvo que puede causar daños por inhalación. Utilice una máscara respiratoria homologada. Procure que haya buena ventilación.



Este producto cumple con la directiva CE vigente.



**Etiquetado ecológico.** El símbolo en el producto o en su envase indica que no se puede tratar este producto como desperdicio doméstico.



Haciendo que este producto sea manipulado adecuadamente, se ayuda a evitar consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y las personas, lo que puede ocurrir con la manipulación inadecuada como residuos del producto.



Para obtener información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de desperdicios domésticos o con la tienda donde compró el producto.

**Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en la máquina corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.**

## Explicación de los niveles de advertencia

Las advertencias se clasifican en tres niveles.

### ¡ATENCIÓN!



**¡ATENCIÓN!** Indica un riesgo de daños graves para el usuario o incluso muerte, o bien daños al entorno, si no se siguen las instrucciones del manual.

### ¡NOTA!



**¡NOTA!** Indica un riesgo de lesiones para el usuario o daños al entorno si no se siguen las instrucciones del manual.

### AVISO

**AVISO** Indica un riesgo de daños en los materiales o en la máquina si no se siguen las instrucciones del manual.

---

# ÍNDICE

---

## Índice

### ACLARACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Símbolos en la máquina .....	19
Explicación de los niveles de advertencia .....	19

### ÍNDICE

Índice .....	20
--------------	----

### PRESENTACIÓN

Apreciado cliente: .....	21
Características .....	21

### PRESENTACIÓN

¿Qué es cada elemento de la unidad de extracción de polvo? .....	22
--	----

### MONTAJE Y AJUSTES

Conecte la máquina. ....	23
--------------------------	----

### FUNCIONAMIENTO

Equipo de protección .....	25
Instrucciones generales de seguridad .....	25
Seguridad en el trabajo .....	26
Transporte y almacenamiento .....	27

### ARRANQUE Y PARADA

Antes de arrancar .....	28
Arranque .....	28
Parada .....	29

### MANTENIMIENTO

Generalidades .....	30
Mantenimiento diario .....	30
Limpieza de los filtros primarios .....	30
Sustitución de los filtros primarios .....	30
Limpieza / sustitución de los filtros secundarios .....	32
Servicio .....	32

### LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE AVERÍAS

Resolución de problemas .....	33
Programa de mantenimiento .....	34

### DATOS TÉCNICOS

Datos técnicos .....	35
Declaración CE de conformidad .....	35

# PRESENTACIÓN

## Apreciado cliente:

Gracias por elegir un producto Husqvarna.

Esperamos que su máquina le proporcione plena satisfacción y le sirva de ayuda por mucho tiempo en adelante. La adquisición de alguno de nuestros productos da acceso a asistencia profesional con reparaciones y servicio. Si la máquina no fue adquirida en un distribuidor oficial, preguntar en la tienda de compra la dirección del taller de servicio más cercano.

Este manual de instrucciones es un documento importante. Procure tenerlo siempre a mano en el lugar de trabajo. Siguiendo sus instrucciones (de uso, servicio, mantenimiento, etcétera) puede alargar considerablemente la vida útil de la máquina e incrementar su valor de reventa. Si vende su máquina, entregue el manual de instrucciones al nuevo propietario.

## Más de 300 años de innovación

La fundación de la empresa sueca Husqvarna AB data del año 1689, cuando el Rey Karl XI encargó la construcción de una fábrica para la fabricación de mosquetes. En ese momento se establecieron los cimientos de la experiencia tecnológica en la que se basan muchos de los productos punteros en el mundo en el sector de las armas de caza, bicicletas, motocicletas, electrodomésticos, máquinas de coser y productos para exteriores.

Husqvarna es líder internacional en productos motorizados para exteriores destinados a la silvicultura, el mantenimiento de parques y el cuidado del césped y del jardín, así como equipos de corte y herramientas de diamante para el sector de la construcción y la piedra.

## Responsabilidad del usuario

El propietario / empresario es el responsable de asegurarse de que el usuario tiene los conocimientos necesarios para utilizar la máquina con seguridad. Los supervisores y los usuarios deben haber leído y entendido el manual de instrucciones. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad de la máquina.
- Las aplicaciones y las limitaciones de la máquina.
- El modo de uso y de mantenimiento de la máquina.

La utilización de esta máquina podría estar regulada por la legislación nacional vigente. Infórmese sobre la legislación vigente en el lugar donde trabaja antes de empezar a utilizar la máquina.

## Los derechos que se reserva el fabricante.

Toda la información y todos los datos contenidos en este manual de instrucciones son vigentes en la fecha de impresión del manual.

Husqvarna AB trabaja constantemente para perfeccionar sus productos y se reserva, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

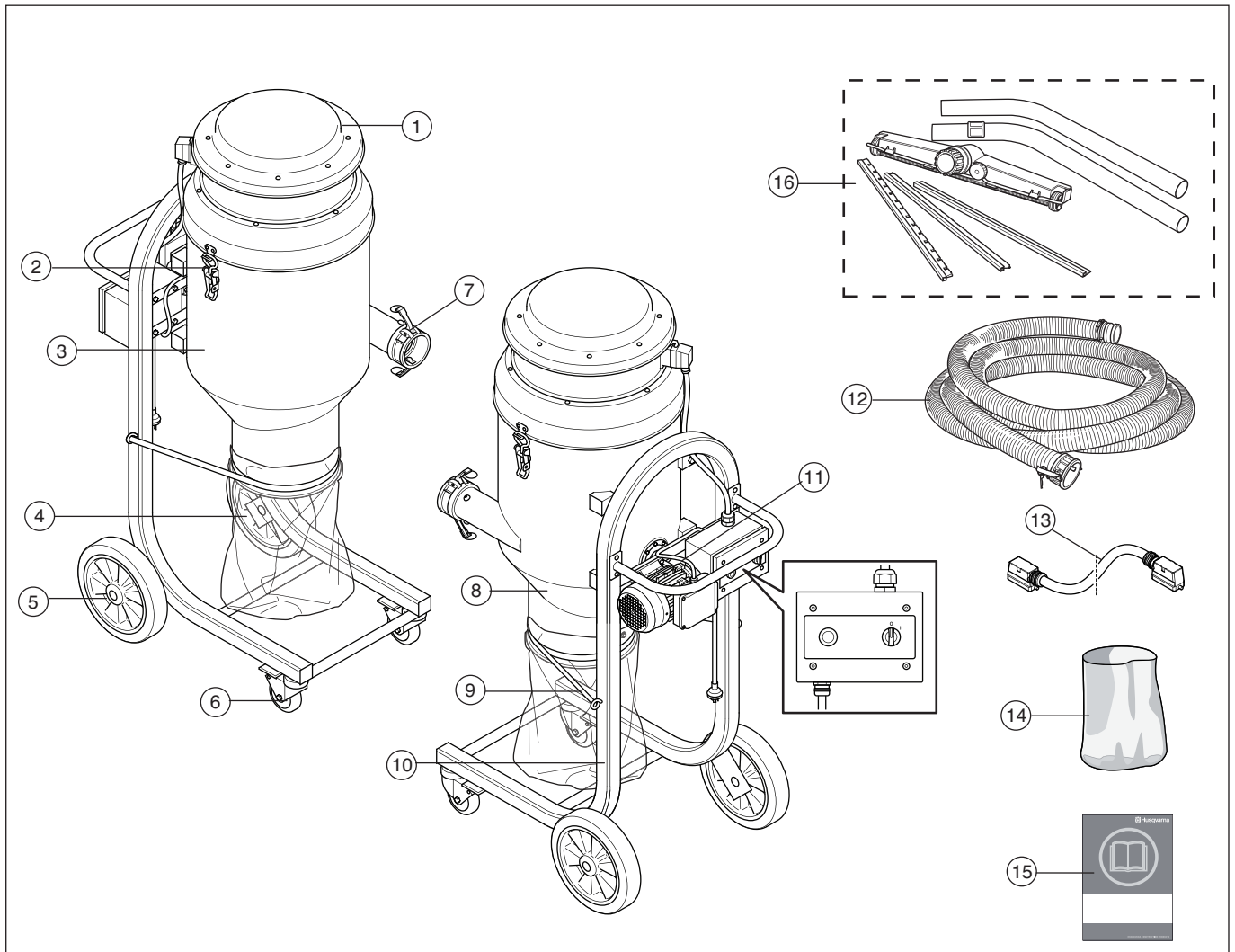
## Características

El alto rendimiento, la fiabilidad, la tecnología innovadora, las soluciones técnicas avanzadas y el respeto medioambiental son los valores que caracterizan a los productos de Husqvarna.

A continuación se describen algunas de las características únicas de su producto.

- Sistema de filtro en tres etapas para el filtrado eficaz del polvo.
- Eficaz tasa de filtración del 99,9 % a 1 micra.
- Sistema único de eliminación de sustancias de desecho y peligrosas.
- La corrección de fase incorporada proporciona una mayor protección de la bomba de vacío y los componentes electrónicos.
- Enchufe para la PG 530 monofásica y PG 530 trifásica de Husqvarna.
- Boca para manguera de 75 mm (3 in).
- Filtros de poliéster lavables.
- Mantenimiento sencillo.
- Acoplamientos para manguera resistentes, de aluminio fundido.

# PRESENTACIÓN



## ¿Qué es cada elemento de la unidad de extracción de polvo?

- |   |   |
|---|---|
| 1 Alojamiento del motor de vacío y caja del filtro secundario | 9 Correa elástica                                       |
| 2 Cerrojo de palanca grande                                   | 10 Chasis/Bastidor                                      |
| 3 Caja del filtro principal                                   | 11 Motor agitador del filtro                            |
| 4 Bolsa de recogida de polvo                                  | 12 Dos mangueras de 3 in 10 m y 2 in 10 m               |
| 5 Rueda trasera   | 13 Conector para cable del motor de vacío (sólo EE.UU.) |
| 6 Rueda delantera   | 14 Bolsas para el polvo (200).                          |
| 7 Acoplamiento de entrada/manguera                            | 15 Manual de instrucciones                              |
| 8 Cono de recogida  | 16 Accesorios   |

# MONTAJE Y AJUSTES

## Conecte la máquina.

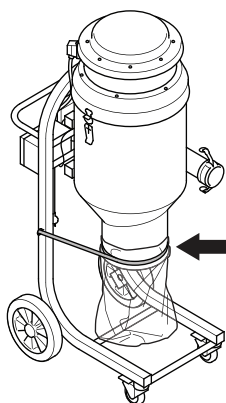
### Generalidades

**AVISO** Asegúrese de que la aspiradora está en posición Off antes de encenderla.

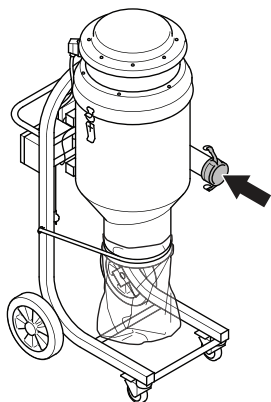
- La máquina se debe enchufar a un enchufe con masa. Consulte las instrucciones bajo el título «Funcionamiento».

### Uso en seco

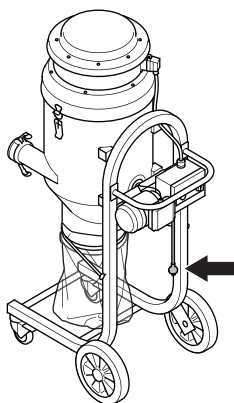
- Coloque una bolsa de plástico sobre el cono de recogida.



- Conecte la manguera de la amoladora de la herramienta a la entrada de la manguera de vacío de la máquina.



- Conecte el enchufe a la toma.



## Operación (gestión del barro)

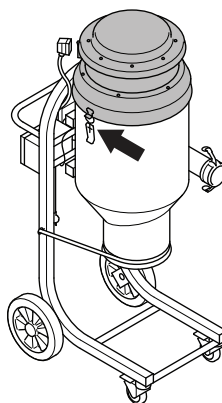


**¡NOTA!** Se recomienda encarecidamente que todos los operadores usen una máscara de polvo/oxígeno cuando quiten las plantillas del filtro primario de la máquina.

La Husqvarna DC 3300 también se puede usar para recoger materiales líquidos como puede ser el lodo formado del proceso de desbastado en mojado.

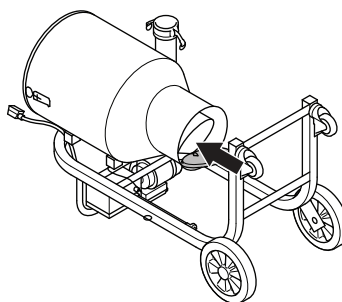
Para usar la máquina para recogida en mojado, basta con que quite las plantillas del filtro primario de la unidad.

- Suelte los dos pestillos y levante la unidad superior.

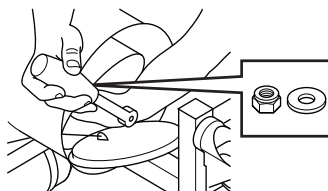


- Incline el silo completamente hacia atrás sobre las ruedas traseras. Sujete la máquina con el asa posterior cuando está en posición horizontal.

- Abra el compartimento de polvo y, a través del cono de recogida del polvo, alcance la tuerca de apriete.



- Suelte el filtro de calcetín del brazo agitador.



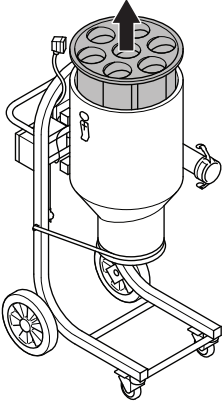
- Con una alargadera, alcance la tuerca nyloc del brazo y desatornillela. Preste atención a la tuerca nyloc y a la arandela.

---

## MONTAJE Y AJUSTES

---

- Levante el silo y retire el calcetín de filtro principal.



- Gire completamente el filtro sobre una mesa.





# FUNCIONAMIENTO

## Equipo de protección

### Generalidades

No use nunca una máquina si no tiene posibilidad de pedir auxilio si se produce un accidente.

### Equipo de protección personal

Para trabajar con la máquina debe utilizarse un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina el riesgo de lesiones, pero reduce su efecto en caso de accidente. Pida a su distribuidor que le asesore en la elección del equipo.



**¡ATENCIÓN!** El uso de productos que cortan, pulen, taladran, alisan o forman materiales puede generar polvo y vapores que pueden contener sustancias químicas dañinas. Averiguar la composición del material con que se trabaja y usar una máscara respiratoria adecuada.



**¡ATENCIÓN!** La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Por consiguiente, use siempre protectores auriculares homologados. Cuando use protección auditiva preste siempre atención a las señales o llamados de advertencia. Sáquese siempre la protección auditiva inmediatamente después de parar el motor.



**¡ATENCIÓN!** Existe siempre riesgo de accidentes por apriete al trabajar con aparatos con piezas móviles. Usar guantes protectores para evitar lesiones.

Utilice siempre:

- Casco protector
- Protectores auriculares
- Gafas protectoras o visor
- Máscara respiratoria
- Guantes resistentes de agarre seguro.
- Prendas de vestir ceñidas, resistentes y cómodas que permitan una libertad de movimientos total.
- Botas con puntera de acero y suela antideslizante.

Tener en cuenta que las ropas, el pelo largo y las joyas pueden atascarse en piezas móviles.

### Otros equipos de protección



**¡ATENCIÓN!** Mientras trabaja con la máquina, pueden producirse chispas que podrían ocasionar un incendio. Tenga siempre a mano herramientas para la extinción de incendios.

- Herramientas para la extinción de incendios
- Tenga siempre a mano el equipo de primeros auxilios.

## Instrucciones generales de seguridad



**¡ATENCIÓN!** Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. No atender a estas advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

Este apartado trata las normas de seguridad básicas para trabajar con el dispositivo. Esta información no sustituye en ningún caso los conocimientos y la experiencia de un profesional.

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina. **Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta.**
- Debe tenerse en cuenta que el operador es responsable de los accidentes o riesgos que ocurran a otras personas o a su propiedad.
- Todos los operadores deben ser formados en el empleo de la máquina. El propietario es responsable de la formación de los operadores.
- La máquina debe mantenerse limpia. Los letreros y las pegatinas deben ser legibles en su totalidad.



**¡ATENCIÓN!** La máquina, si se utiliza de forma errónea o descuidada, puede ser una herramienta peligrosa que puede causar daños graves e incluso la muerte al usuario y a otras personas.

No permita bajo ningún concepto el empleo o mantenimiento de la máquina por los niños u otras personas no instruidas en el manejo de la misma. Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.

Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.

Existe siempre riesgo de sacudidas eléctricas al usar máquinas eléctricas. No usar la máquina en condiciones climáticas desfavorables y evitar el contacto del cuerpo con pararrayos y objetos metálicos. Seguir siempre las instrucciones del manual para evitar daños.

# FUNCIONAMIENTO



**¡ATENCIÓN!** Las modificaciones y/o el uso de accesorios no autorizados comportan riesgo de daños personales graves y peligro de muerte para el usuario y otras personas.

No modifique nunca esta máquina de forma que se desvíe de la versión original, y no la utilice si parece haber sido modificada por otras personas.

No utilice nunca una máquina defectuosa. Siga las instrucciones de mantenimiento, control y servicio de este manual. Algunas medidas de mantenimiento y servicio deben ser efectuadas por especialistas formados y cualificados. Vea las instrucciones bajo el título Mantenimiento.

Utilizar siempre recambios originales.

## Emplee siempre el sentido común

Es imposible abarcar todas las situaciones en las que puede encontrarse. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Si se encuentra en alguna situación que le haga sentirse inseguro, deténgase y consulte con un experto. Consulte a su distribuidor, al taller de servicio técnico o a un usuario experimentado. No emplee la máquina en aplicaciones para las que no se considere plenamente cualificado.

## Seguridad en el trabajo

### Seguridad en el área de trabajo

- No trabaje en condiciones atmosféricas desfavorables como niebla, lluvia intensa, tempestad, frío intenso, etc.
- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.
- La máquina no se usará en áreas donde haya posibilidad de incendios o explosiones.

### Seguridad eléctrica



**¡ATENCIÓN!** Existe siempre riesgo de sacudidas eléctricas al usar máquinas eléctricas. No usar la máquina en condiciones climáticas desfavorables y evitar el contacto del cuerpo con pararrayos y objetos metálicos. Seguir siempre las instrucciones del manual para evitar daños.

**Nunca conecte la máquina a una toma de corriente si el enchufe o el cable están dañados.**

- Compruebe que la tensión de red concuerda con la que se indica en la placa de características de la máquina.
- El control y/o mantenimiento de la máquina debe hacerse con el motor parado y el enchufe desenchufado.
- Apague siempre la máquina antes de desenchufarla.
- Desenchufar siempre el contacto para paradas prolongadas del trabajo.

- No arrastre la máquina nunca por el cordón y no quite nunca el enchufe tirando del cordón. Sujete el enchufe al desconectar el cable.
- Si se daña un cable, no utilice la máquina. Llévela a reparar a un taller de servicio oficial.
- La máquina no debe conducirse a profundidades cuyo nivel de agua alcance el equipamiento de la máquina. El equipamiento podría dañarse y la máquina puede tener corriente, lo que provocará lesiones personales.

### Instrucciones de conexión a tierra



**¡ATENCIÓN!** Si la conexión no es correcta, existe el riesgo de sacudida eléctrica. Póngase en contacto con un electricista cualificado para comprobar que la conexión a tierra es correcta.

No modifique el enchufe. Si no se ajusta a la toma de corriente, solicite a un electricista cualificado que instale una toma adecuada. Compruebe que cumple la normativa local.

Si tiene dudas sobre las instrucciones de conexión a tierra, póngase en contacto con un electricista.

- El aparato viene de serie con un cable y un enchufe de conexión a tierra y siempre debe conectarse a tierra. De este modo, en caso de anomalías de funcionamiento, se reduce el riesgo de sacudida eléctrica.
- No está permitido el uso de conectores.

### Cables alargadores y empalmes

- La marca del cable alargador debe ser igual o superior al valor que se indica en la placa de características de la máquina.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un alargador indicado para este uso.** Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- La conexión con el cable alargador debe estar seca y separada del suelo.
- Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles. Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que los cables están intactos y en buen estado. Si se daña un cable, no utilice la máquina. Llévela a reparar a un taller de servicio oficial.
- Un cable de alargue no debe usarse enrollado porque hay riesgo de sobrecalentamiento.
- Al emplear la máquina, hágalo con el cable detrás suyo para evitar dañarlo.

### Seguridad personal

- Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

---

# FUNCIONAMIENTO

---

- Nunca utilice la máquina si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o el control del cuerpo.
- Nunca deje que terceros utilicen la máquina sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de instrucciones.
- Todos los operadores deben ser formados en el empleo de la máquina. El propietario es responsable de la formación de los operadores.
- Las personas y los animales pueden distraer y hacer perder el control de la máquina. Por consiguiente, el operador debe estar siempre concentrado en su trabajo. No permita nunca que los niños utilicen la máquina ni permanezcan cerca de ella.
- Tener en cuenta que las ropas, el pelo largo y las joyas pueden atascarse en piezas móviles.
- Existe siempre riesgo de accidentes por apriete al trabajar con aparatos con piezas móviles. Respete las distancias de seguridad.
- Al trabajar con las máquinas, procure siempre que haya alguien cerca, que pueda prestar ayuda en caso de accidente.
- No abandonar nunca la máquina sin vigilar, con el motor en marcha. Desenchufar siempre el contacto para paradas prolongadas del trabajo.
- Evite el encendido accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado (OFF).
- Compruebe que no ha dejado ninguna herramienta u otro objeto sobre la máquina.
- Cerciórese siempre de tener una posición de trabajo segura y firme.

## Uso y cuidado

- La unidad aspiradora/extractora de polvo Husqvarna DC 5500, DC 3300 se ha diseñado para la succión en mojado o en seco del polvo de cemento y lechada de cemento.
- La máquina está destinada al uso por operadores experimentados, en aplicaciones industriales.
- El control y/o mantenimiento de la máquina debe hacerse con el motor parado y el enchufe desenchufado.
- Mantener todas las piezas en perfecto estado y comprobar que todos los elementos de fijación estén bien apretados.
- La máquina no deberá ponerse en marcha si no lleva la bolsa para recoger el polvo.

## Transporte y almacenamiento

- Se recomienda encarecidamente que se ajuste una bolsa de recogida de polvo a la máquina en todo momento, ya esté en uso o se esté transportando.
- No se deberá intentar levantar la máquina en ningún momento sin medios mecánicos como un cabrestante o un elevador de horquilla.
- La máquina no se deberá levantar por las empuñaduras, el motor, el chasis y otras piezas. La mejor manera de transportar la máquina será en una paleta/patín al que se haya fijado firmemente la máquina.
- Sujete bien el equipo durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Transporte la máquina cubierta siempre que sea posible para reducir la exposición a la intemperie, especialmente a la lluvia y la nieve. Se recomienda que la maquinaria se transporte derecha siempre que sea posible.
- Guarde el equipo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños y las personas no autorizadas.
- Guarde la máquina y el equipo en un lugar seco y protegido de la escarcha.

# ARRANQUE Y PARADA

## Antes de arrancar



**¡ATENCIÓN!** Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar la máquina.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal".

Asegúrese de que no haya personas desautorizadas en la zona de trabajo, de lo contrario se corre el riesgo de ocasionar graves daños personales.

- Controle que la máquina esté correctamente montada y que no esté dañada. Consulte las instrucciones bajo el título «Montaje y ajustes».
- Realice el mantenimiento diario. Consulte las instrucciones bajo el título «Mantenimiento».

## Arranque

### Funcionamiento (aspiración en seco)

- Coloque la aspiradora en la zona de trabajo.
- Asegúrese de que la bolsa de plástico se ha fijado al cono de recogida.
- Compruebe que la manguera de aspiración está fijada al conector.



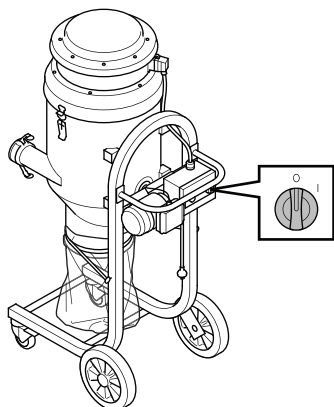
**¡ATENCIÓN!** Asegúrese de que la aspiradora está en posición Off antes de encenderla.

- Pulse el botón VIBRATE durante 5 segundos para asegurarse de que las plantillas del filtro están limpias.
- Ahora la máquina está lista para su funcionamiento.

### Limpieza de los filtros primarios

Después de 10 a 20 minutos de funcionamiento, deben limpiarse los filtros primarios, ya que el polvo se recoge en la parte interior de los calcetines de filtro. Para retirar el polvo recogido en los calcetines de filtro, proceda de la siguiente manera:

- 1 Apague la máquina en la posición off.



- 2 Pulse el botón VIBRATE durante 5 segundos para asegurarse de que las plantillas del filtro están limpias.

### Cambio de las bolsas de polvo

Una vez que la bolsa de polvo haya recogido unos 20kg de polvo, para evitar riesgos de levantamiento provocado por un llenado excesivo de la bolsa de polvo, ésta se deberá cambiar.

- 1 Limpie el polvo de los filtros primarios como se ha descrito anteriormente y sacuda la bolsa para que el polvo caiga al fondo de la misma.
- 2 Vuelva a encender la máquina en la posición ON (tenga en cuenta que el aire sale de la bolsa de plástico).
- 3 Desate la bolsa por debajo del cono de recogida usando una unión de cable u otro nudo de bolsa.
- 4 Suelte la correa elástica y quite la bolsa fijada.

**¡IMPORTANTE!** Extreme la precaución cuando suelte y vuelva a colocar la correa elástica.

- 5 Con la correa elástica, vuelva a fijar una bolsa de plástico vacía (notará que el aire es aspirado desde la bolsa de plástico).
- 6 Ahora la máquina volverá a estar preparada para aspirar polvo de nuevo.

**¡IMPORTANTE!** Es importante mantener funcionando el vacío durante el proceso de cambio de bolsa. Esto mantendrá cerrada la válvula del cono de recogida, garantizando que no salga nada de polvo de dentro del cono cuando se esté cambiando la bolsa.

El sistema reduce sustancialmente la cantidad de polvo fino al que se expone el operario durante el funcionamiento. Se recomienda encarecidamente que todos los usuarios lleven una máscara respiratoria o una máscara antigás cuando sustituyan la bolsa de polvo o cuando lleven a cabo el mantenimiento de la máquina.

### Operación (gestión del barro)

La Husqvarna DC 3300 también se puede usar para recoger materiales líquidos como puede ser el lodo formado del proceso de desbastado en mojado.

Para usar la máquina para recogida en mojado, basta con que quite las plantillas del filtro primario de la unidad. Consulte el apartado de montaje y ajuste.

**¡IMPORTANTE!** ¡No intente quitar los filtros primarios sin quitar primero la tuerca de acoplamiento!

- 7 Sustituya el motor de vacío y la caja del filtro secundario.

**¡IMPORTANTE!** Se recomienda encarecidamente que todos los operadores usen una máscara de polvo/oxígeno cuando quiten las plantillas del filtro primario de la máquina.

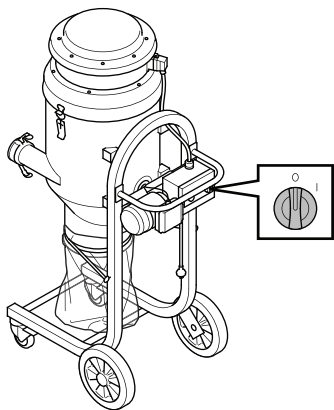
---

# ARRANQUE Y PARADA

---

## Parada

Sitúe el interruptor en «OFF» (posición «O»).



# MANTENIMIENTO

## Generalidades



**¡ATENCIÓN!** El usuario sólo puede efectuar los trabajos de mantenimiento y servicio descritos en este manual. Los trabajos de mayor envergadura debe efectuarlos un taller de servicio oficial.

Cuando apague la máquina, debe desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Utilice el equipo de protección personal. Vea las instrucciones bajo el título "Equipo de protección personal". Se recomienda encarecidamente que todos los operadores usen una máscara de polvo/oxígeno cuando cambien las bolsas del polvo o realicen labores de mantenimiento en la máquina.

La vida útil de la máquina puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento de la máquina no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y/o reparación no se efectúan de forma profesional. Para más información, consulte con el taller de servicio oficial más cercano.

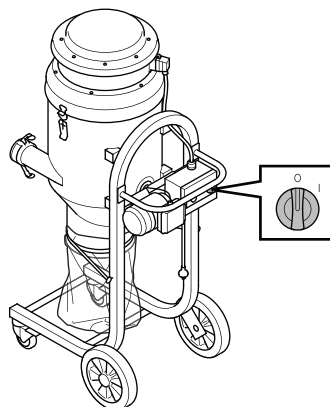
## Mantenimiento diario

- Compruebe que el equipo de seguridad de la máquina está intacto. Consulte las instrucciones del apartado «Equipo de seguridad de la máquina».
- Compruebe que el cable y el cable de empalme está intacto.
- Limpie la parte exterior de la máquina.
- Se recomienda encarecidamente que los operadores comprueben diariamente los niveles de polvo dentro de la caja del filtro secundario. Si al examinarlo se encuentra que se está formando polvo dentro de la caja del filtro secundario, se recomienda quitar los filtros principales y comprobar si hay pequeños agujeros o perforaciones en ellos. Normalmente los pequeños agujeros empezarán a formarse en torno al cosido del material filtrante. Si se localizan pequeños agujeros, limpie la zona en torno al agujero con aire comprimido o aspirando. Una vez que el área esté limpia, el agujero se podrá reparar con sellador de silicona. Si no se encuentran pequeños agujeros o perforaciones, compruebe las juntas de goma de la unidad de la caja del filtro principal y asegúrese de que todas están intactas.

## Limpieza de los filtros primarios

Después de cada 10-20 minutos de funcionamiento, será necesario limpiar los filtros primarios, ya que el polvo se irá acumulando dentro de las plantillas del filtro. Se detectará un aumento de polvo residual en el suelo que se encuentra detrás de la amoladora.

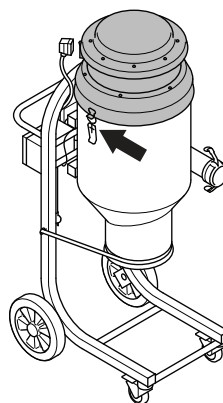
- Apague la máquina en la posición off.



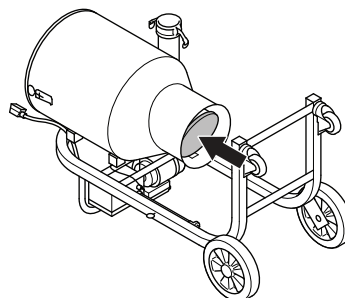
## Sustitución de los filtros primarios

Los filtros primarios deben sustituirse cada seis meses, aproximadamente, si se utiliza la máquina de una manera constante. Esto hará que se mantengan unos niveles adecuados de succión y se reduzcan las apariciones de agujeros en los filtros.

- Suelte los dos pestillos y levante la unidad superior.



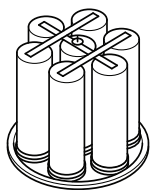
- Incline el silo completamente hacia atrás sobre las ruedas traseras.



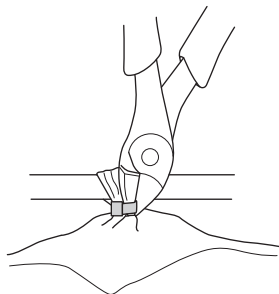
- Sujete la máquina con el asa posterior cuando está en posición horizontal.
- Abra el compartimento de polvo y, a través del cono de recogida del polvo, alcance la tuerca de apriete. Suelte el filtro de calcetín del brazo agitador. Con una alargadera, alcance la tuerca nyloc del brazo y desatorníllela.

# MANTENIMIENTO

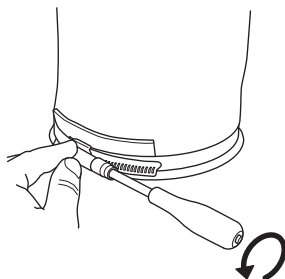
- Levante el silo y retire el calcetín de filtro principal. Gire completamente el filtro sobre una mesa.



- Retire los sujetacables con una cortadora de cables.



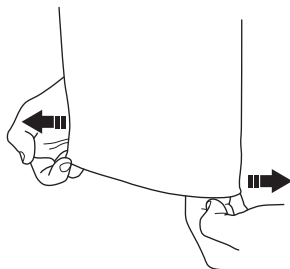
- Elimine todos los enredos del soporte desde los extremos. A continuación, desmonte todo el soporte.
- Afloje el tornillo de la abrazadera de la manguera de la base de cada calcetín de filtro con una llave de 8 mm o un destornillador.



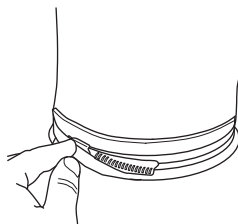
- Quite el calcetín del muelle tirando de él hacia arriba. Retire el calcetín de filtro del tubo de la abrazadera de la manguera. Tenga cuidado con el extremo de la abrazadera de la manguera, podría retirar el caucho del soporte de la abrazadera.
- Elimine los calcetines de filtro usados.

## Ajuste de los nuevos calcetines de filtro

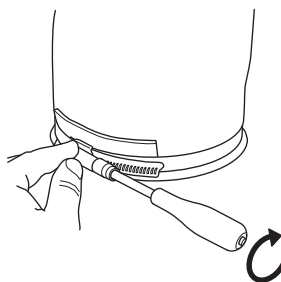
- Tense la abertura del calcetín de filtro. Monte el calcetín sobre el tubo de la abrazadera de la manguera.



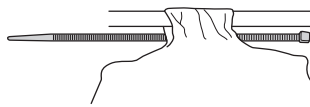
- Monte el anillo de caucho del soporte sobre el calcetín de filtro y, a continuación, la abrazadera. Asegúrese de que esta se encuentre en el medio del anillo de caucho protector del soporte.



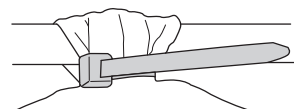
- Apriete la abrazadera de la manguera con una llave de 8 mm. Compruebe que la abrazadera de la manguera a una distancia media de la base y el borde del tubo de la abrazadera. Alguno de los calcetines de filtro podría verse expuesto por debajo del contorno del tubo.



- Monte el sujetacables en el lazo del calcetín de filtro y pliegue el lazo sobre la rejilla.



- Enrolle el sujetacables alrededor de la base del lazo y apriételo.



- Monte el filtro primario en el silo.
- Coloque los muelles. Ajuste el muelle por un extremo y presiónelo con un movimiento circular amplio.

### NOTE!

Preste atención a no dañar el calcetín nuevo con el extremo del muelle.

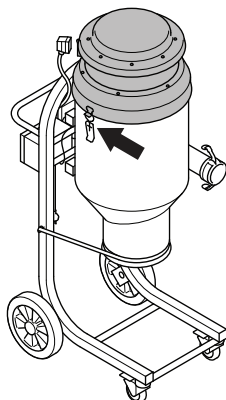
- Fije el extremo superior debajo de la placa.
- Ajuste la tuerca nyloc y la arandela, así como el brazo agitador con el perno del soporte del calcetín. El montaje se hace en orden inverso al desmontaje.

## Limpieza / sustitución de los filtros secundarios

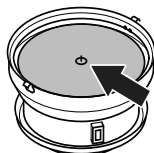
Los filtros secundarios están fabricados con un medio de filtrado de poliéster y se pueden lavar con agua, si es necesario. Deben cambiarse cada 12 meses.

**AVISO** Asegúrese de que los filtros secundarios estén totalmente secos antes de volver a instalarlos para evitar daños en el motor / bomba de vacío.

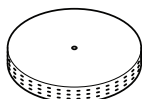
- Suelte los dos pestillos y levante la unidad superior.



- Gire completamente la unidad para acceder al microfiltro secundario.
- Desatornille la tuerca del microfiltro secundario, la arandela y la arandela de sellado.



- Levante el filtro secundario.



El montaje se hace en orden inverso al desmontaje.

Será necesario sustituir, antes del siguiente funcionamiento, los filtros que se hayan utilizado cuando aún estaban húmedos o que no estaban totalmente secos.

## Servicio

**¡IMPORTANTE!** Las reparaciones de todo tipo deben ser efectuadas por técnicos autorizados, únicamente. De este modo se evita someter a los operadores a grandes riesgos.



# LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE AVERÍAS

## Resolución de problemas



**¡ATENCIÓN!** La mayoría de accidentes con máquinas se producen durante la localización de fallos, reparación y mantenimiento, ya que el personal tiene que localizar por sí mismo la zona de riesgo de la máquina. Evite los accidentes estando alerta y planificando y preparando los trabajos con antelación.

Durante las operaciones que se describen en este capítulo, el motor debería estar apagado (a menos que se indique lo contrario).

Todas las comprobaciones relacionadas con los componentes eléctricos debe llevarlas a cabo un electricista autorizado.



**¡ATENCIÓN!** Utilice siempre una protección respiratoria contra el polvo cuando realice actividades de limpieza del filtro.

Problema	Causa posible	Posible acción
La máquina no funciona	La máquina no cuenta con potencia entrante o saliente.	Compruebe que el cable de alimentación está conectado y la máquina está encendida.
		Si la máquina siguiera sin funcionar, quite la tapa de la caja de control y compruebe que haya suministro eléctrico en el interruptor de paro / inicio.
	Cables dañados.	Haga que este compruebe la presencia de potencia en la parte superior del contacto lateral izquierdo. Si los contactos careciesen de potencia, compruebe la presencia de esta en la fuente de alimentación.
		Póngase en contacto con un electricista autorizado.
Al encender la máquina, esta emite un zumbido.	Suele indicar que se ha producido un problema con uno de los tres motores de vacío.	Debe cambiar uno o más motores.
La máquina no aspira mucho	Los filtros primarios están bloqueados.	Pulse el botón VIBRATE durante 5 segundos para asegurarse de que las plantillas del filtro están limpias.
	El filtro secundario está bloqueado.	Si en el filtro secundario recoge mucho polvo, es probable que tenga que cambiar el filtro principal.
	Un motor de vacío, o más, no funciona.	Retire el alojamiento del motor de vacío para inspeccionar qué motores funcionan cuando los enciende. Si no es así, póngase en contacto con su taller de servicio.
	La tapa del cono de recogida no cierra correctamente.	Elimine las obstrucciones entre la tapa y el cono de recogida.
La máquina expulsa polvo del alojamiento del motor de vacío y del filtro secundario.	Filtros secundarios mal instalados.	Asegúrese de que los filtros se han montado correctamente.
	Es necesario sustituir los filtros secundarios.	Sustituya los filtros.*

\*Si existe una gran cantidad de polvo en la caja del filtro secundario, es síntoma de que existe algún tipo de problema en los filtros primarios.

# LOCALIZACIÓN Y CORRECCIÓN DE AVERÍAS

## Programa de mantenimiento

Elemento	Punto de control	Medida	Frecuencia
Inspección de los microfiltros	Compruebe los niveles de polvo existentes entre la plataforma del calcetín de filtro y el filtro secundario.	Compruebe que no existan pequeños agujeros o perforaciones en el filtro primario. Repárelos con sellador de silicona tras una limpieza con aire comprimido o vacío. Compruebe el montaje de la junta del filtro primario.	Diariamente
Calcetines del filtro primario		Sustitución habitual	Esta operación se hace cada seis meses.
Filtro secundario		Debe lavarse el filtro secundario con agua. Compruebe que el filtro esté seco antes de volver a instalarlo. Cuando lo reinstale, asegúrese de presionar firmemente la junta contra la placa de montaje de aluminio del motor de vacío.	Sustitución cada 12 meses.

# DATOS TECNICOS

## Datos técnicos

	<b>DC 3300</b>
Potencia, kW/hp	3,3/4,5
Tensión nominal, V	220-240
Amperaje nominal, A	10
Conexión eléctrica	Monofásico
Caudal de aire m <sup>3</sup> /h / cfm	520/305
Vacío máximo, bar / psi	0,3/4,35
Diámetro de entrada de succión, mm / in	75/3
Área de superficie de filtración primaria, m <sup>2</sup> / sq ft	1,2/13
Área de superficie de microfiltro, m <sup>2</sup> / sq ft	1,6/17
Peso, kg/lb	97/214
Tamaño (A x L x C), mm / in	900*650*1520/36*26*60
<b>Emisiones de ruido (vea la nota 1)</b>	
Nivel de potencia acústica medido dB(A)	92
Nivel de potencia acústica garantizado L <sub>WA</sub> dB(A)	93
<b>Niveles acústicos (vea la nota 2)</b>	
Nivel de presión acústica en el oído del usuario, dB(A)	77

Nota 1: Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia sonora (L<sub>WA</sub>) según la norma EN 60335-2-69.

Nota 2: Nivel de presión sonora conforme a EN 60335-2-69. Los datos referidos del nivel de presión sonora tienen una dispersión estadística habitual (desviación estándar) de 1,0 dB(A).

## Declaración CE de conformidad

(Rige sólo para Europa)

**Husqvarna AB**, SE-433 81 Göteborg, Suecia, teléfono: +46-31-949000, declaramos que la aspiradora **Husqvarna DC 3300** a partir del número de serie del año 2010 en adelante (el año se indica claramente en la placa de identificación, seguido del número de serie), cumplen con las siguientes disposiciones de la DIRECTIVA DEL CONSEJO:

- **2006/42/CE** «relativa a máquinas» del 17 de mayo de 2006.
- **2004/108/CEE**, "referente a compatibilidad electromagnética", del 15 de diciembre de 2004.
- **2006/95/CE** del 12 de diciembre de 2006 relativa a equipos eléctricos.
- del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas **2011/65/UE**.

Se han aplicado las siguientes normas: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-2-69:2009.

Gothenburg, 29 de diciembre de 2009



Anders Ströby

Vicepresidente, jefe de la sección de cortadoras y maquinaria para la construcción

Husqvarna AB

(Presentante autorizado de Husqvarna AB y responsable de la documentación técnica.)

# EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

## Símbolos na máquina

**ATENÇÃO!** A máquina, se for usada de forma indevida ou incorrecta, pode ser perigosa, causando sérios ferimentos ou mesmo a morte do utente ou outras pessoas.



Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.



Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".



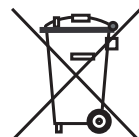
**ATENÇÃO!** Durante os trabalhos de alisamento do pavimento produz-se poeira que, se respirada, pode causar lesões. Use protecção respiratória aprovada. Certifique-se de que haja boa ventilação.



Este produto está conforme as directivas em validade da CE.



**Marca ambiental.** O símbolo no produto ou respectiva embalagem indica que este produto não pode ser processado como detritos domésticos.



Providenciando para que este produto seja processado de forma correcta, você pode contribuir para contrariar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e pessoas, que caso contrário, podem ser provocadas pela gestão inadequada dos resíduos deste produto.



Para mais informação sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços competentes da sua autarquia, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

**Os restantes símbolos e autocolantes existentes na máquina dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.**

## Explicação dos níveis de advertência

As advertências são classificadas em três níveis.

### ATENÇÃO!



**ATENÇÃO!** Utilizado no caso de existir risco de ferimento grave ou morte para o operador ou de danos nas zonas envolventes, se não forem seguidas as instruções do manual.

### CUIDADO!



**CUIDADO!** Utilizado no caso de existir risco de ferimento para o operador ou de danos nas proximidades, se não forem seguidas as instruções do manual.

### ATENÇÃO!

**ATENÇÃO!** Utilizado se existir risco de danos para os materiais ou para a máquina, se não forem seguidas as instruções do manual.

---

# ÍNDICE

---

## Índice

### EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolos na máquina .....	36
Explicação dos níveis de advertência .....	36

### ÍNDICE

Índice .....	37
--------------	----

### APRESENTAÇÃO

Prezado cliente! .....	38
Características .....	38

### APRESENTAÇÃO

O que existe na unidade de extracção de poeiras? .....	39
--	----

### MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

Ligação da máquina .....	40
--------------------------	----

### OPERAÇÃO

Equipamento de protecção .....	42
Instruções gerais de segurança .....	42
Segurança do trabalho .....	43
Transporte e armazenagem .....	44

### ARRANQUE E PARAGEM

Antes de começar .....	45
Arranque .....	45
Paragem .....	46

### MANUTENÇÃO

Noções gerais .....	47
Controle diário .....	47
Limpeza dos filtros principais .....	47
Substituição dos filtros primários .....	47
Limpeza/substituição dos filtros secundários .....	49
Assistência .....	49

### LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

Resolução de problemas .....	50
Esquema de manutenção .....	51

### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Especificações técnicas .....	52
Certificado CE de conformidade .....	52

# APRESENTAÇÃO

## Prezado cliente!

Muito obrigado por escolher um produto Husqvarna!

Esperamos que ficará satisfeito com a sua nova máquina e que ela o acompanhará durante muito tempo. A compra de qualquer dos nossos produtos dá-lhe acesso a ajuda profissional, incluindo reparações e assistência técnica. Se não tiver adquirido a sua máquina num dos nossos revendedores autorizados, pergunte onde fica a oficina especializada mais próxima.

Este manual tem um grande valor. Certifique-se de que este manual se encontra sempre à mão no local de trabalho. Seguindo o seu conteúdo (utilização, assistência técnica, manutenção, etc) aumentará consideravelmente a vida útil da máquina bem como o preço de venda em segunda mão da mesma. Se vender a sua máquina, entregue as instruções de utilização ao novo proprietário.

## Mais de 300 anos de inovação

A Husqvarna, empresa baseada na Suécia, tem como base uma tradição que remonta a 1689, quando o rei sueco Karl XI mandou construir uma fábrica para fabricar mosquetes. Na época, estabeleceram-se as fundações para o desenvolvimento de capacidades relacionadas com a engenharia que se encontra por detrás de alguns dos produtos mais conhecidos do mundo, tais como armas de caça, bicicletas, motociclos, aparelhos domésticos, máquinas de costura e ferramentas para uso em exteriores.

A Husqvarna é a líder global em ferramentas motorizadas para uso em exteriores, tais como em silvicultura, manutenção de jardins e parques, cuidados da relva, bem como na área do equipamento de corte e ferramentas de diamante para a construção e a indústria de extracção e transformação de pedra.

## Responsabilidade do utilizador

É da responsabilidade do proprietário/entidade empregadora que o operador tenha conhecimento suficiente sobre como utilizar a máquina em segurança. Os supervisores e os operadores devem ter lido e compreendido o Manual do Operador. Devem conhecer:

- As instruções de segurança da máquina.
- As diversas aplicações da máquina e as suas limitações.
- O modo como a máquina deve ser utilizada e mantida.

A legislação nacional poderá regular a utilização desta máquina. Informe-se da legislação aplicável no seu local de trabalho antes de utilizar esta máquina.

## Ressalvas do fabricante

Toda a informação e dados contidos nestas instruções para o uso eram válidos na data em que as instruções para o uso foram entregues para serem impressas.

Husqvarna AB efectua o desenvolvimento contínuo dos seus produtos, reservando-se o direito de introduzir modificações referentes, entre outros, ao aspecto e forma dos mesmos sem aviso prévio.

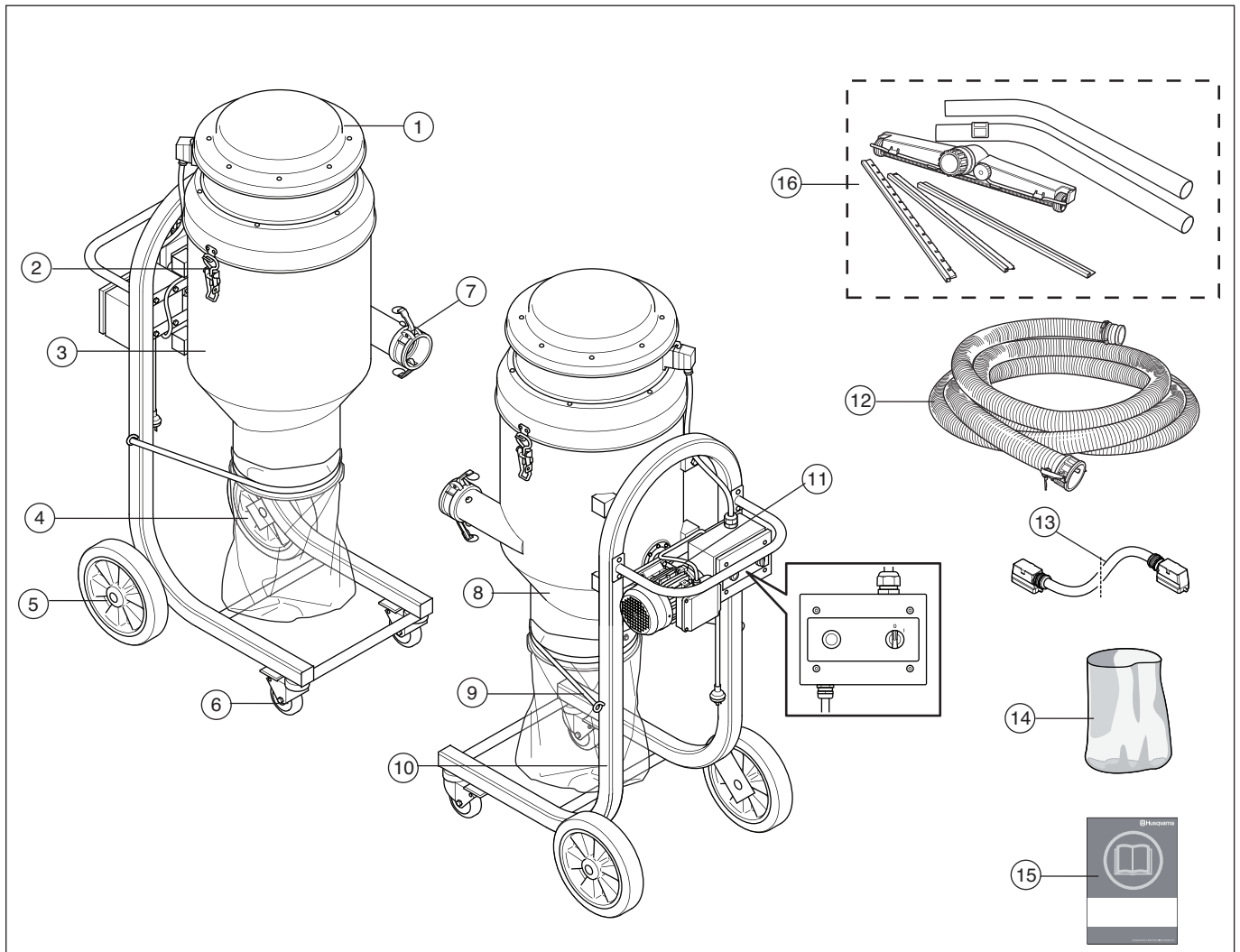
## Características

Os nossos valores, tais como a elevada performance, fiabilidade, tecnologia inovadora, soluções técnicas avançadas e o cuidado do ambiente, distinguem os produtos Husqvarna.

Algumas das características únicas dos nossos produtos encontram-se descritas em baixo.

- Sistema de filtragem de três vias para uma eficaz retenção de poeiras.
- Eficiente taxa de filtragem de partículas de 99,9% @ 1 micron.
- Sistema de eliminação exclusivo para contenção de substâncias sujas e perigosas.
- A correcção de fase incorporada proporciona uma protecção adicional para a bomba de vácuo e o sistema electrónico.
- Tomada eléctrica para os modelos Husqvarna PG 530 monofásico e PG 530 trifásico.
- Entrada da mangueira de 75 mm (3").
- Filtros de poliéster laváveis.
- Fácil manutenção.
- Acoplamentos de mangueira robustos feitos em alumínio fundido.

# APRESENTAÇÃO



## O que existe na unidade de extracção de poeiras?

- |  |  |
|--|--|
| 1 Alojamento do motor de aspiração e alojamento do filtro auxiliar | 9 Fita elástica                                      |
| 2 Trinco articulado grande   | 10 Chassi/Estrutura                                  |
| 3 Alojamento do filtro principal                                   | 11 Motor do vibrador do filtro                       |
| 4 Saco colector de poeiras   | 12 2 x mangueiras (3" 10 m, 2" 10 m)                 |
| 5 Roda traseira  | 13 Conector para cabo do motor de vácuo (apenas EUA) |
| 6 Roda dianteira   | 14 Sacos de recolha de poeiras (200)                 |
| 7 Ligação de entrada/mangueira                                     | 15 Instruções para o uso                             |
| 8 Colector cone  | 16 Acessórios  |

# MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

## Ligação da máquina

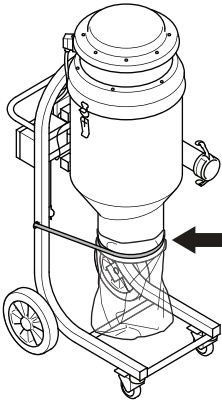
### Noções gerais

**ATENÇÃO!** Assegure-se de que a aspiração está colocada na posição Off antes de ligar a alimentação eléctrica.

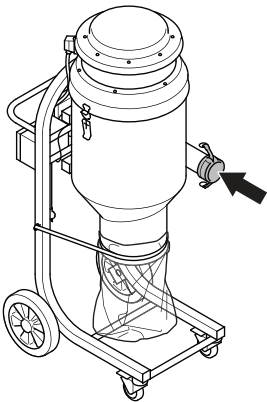
- A máquina deve ser ligada a uma tomada com ligação à terra. Ver as instruções na secção "Operação".

### Utilização a seco

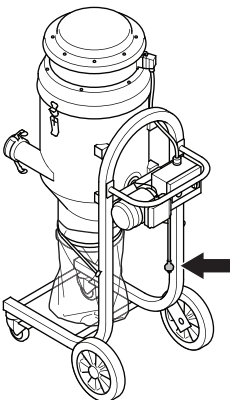
- Coloque um saco de plástico sobre o cone de recolha.



- Ligue a mangueira da trituradora da ferramenta à entrada da mangueira de vácuo na máquina.



- Ligue a ficha de alimentação à tomada.



## Operação (gestão de lamas)

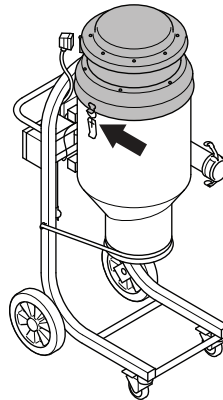


**CUIDADO!** Recomenda-se vivamente que todos os operadores usem uma máscara/respirador contra poeiras ao retirarem os sacos dos filtros principais da máquina.

A Husqvarna DC 3300 também pode ser utilizada para a recolha de materiais molhados, tais como lama formada no processo de rectificação húmida.

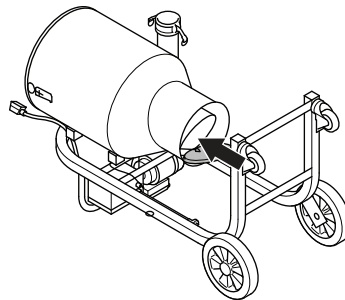
Para utilizar a máquina para recolha húmida, basta retirar os Sacos dos Filtros Principais da unidade.

- Solte os dois fechos de alavanca e levante a parte de cima da unidade.

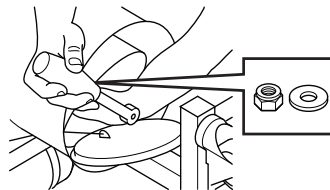


- Incline toda a unidade para trás, apoiada nas rodas traseiras. Utilize a pega traseira para apoiar a unidade enquanto a coloca na horizontal.

- Abra a tampa contra poeiras e alcance a porca de fixação através do cone de recolha de poeiras.



- Solte o conjunto do saco de filtração do braço vibrador.

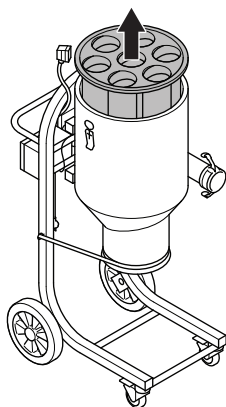


- Utilize uma barra de extensão de chave de bocas para chegar e desapertar a porca nyloc do braço vibrador. Cuidado com a porca nyloc e a arruela.



# MONTAGEM E AJUSTAMENTOS

- Levante o alojamento e levante e retire o conjunto do filtro de saco principal.



- Coloque o conjunto do filtro invertido sobre a bancada de trabalho.



# OPERAÇÃO

## Equipamento de protecção

### Noções gerais

Nunca use uma máquina sem que possa pedir ajuda em caso de acidente.

### Equipamento de protecção pessoal

Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.



**ATENÇÃO!** A utilização de produtos de corte, esmerilhamento, perfuração, polimento ou configuração de material, podem criar poeiras e vapores contendo químicos prejudiciais para a saúde. Informe-se sobre a composição do material com que trabalha e use uma máscara respiratória adequada.



**ATENÇÃO!** A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Por isso, use sempre protectores acústicos aprovados. Esteja sempre atento a sinais de alarme ou avisos de viva voz quando usar protectores acústicos. Retire os protectores acústicos logo que o motor tenha parado.



**ATENÇÃO!** Ao trabalhar com produtos com peças móveis, há sempre o risco de esmagamento. Use luvas de trabalho para evitar ferimentos.

Use sempre:

- Capacete de protecção
- Protectores acústicos
- Óculos ou viseira de protecção
- Máscara respiratória
- Luvas fortes e de agarre seguro.
- Vestuário justo, forte e confortável que permita total liberdade de movimentos.
- Botas com biqueiras de aço e solas antideslizantes.

Tenha cuidado com peças de vestuário, cabelos compridos e adornos, dado que podem prender-se em componentes móveis.

## Outro equipamento de protecção



**ATENÇÃO!** Podem originar-se faíscas que podem causar um incêndio, ao trabalhar com a máquina. Tenha sempre à mão utensílios para extinção de incêndios.

- Equipamento de combate a incêndios
- Os primeiros socorros devem sempre estar à mão.

## Instruções gerais de segurança



**ATENÇÃO!** Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A inobservância dos avisos e instruções pode resultar em choques eléctricos, incêndio e/ou lesões graves.

Esta secção descreve as regras básicas de segurança para o trabalho com a máquina. A informação apresentada nunca substitui os conhecimentos, capacidades e a experiência de um profissional.

- Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina. **Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**
- Esteja consciente de que o operador é responsável por acidentes e situações que possam representar perigo de danos pessoais ou materiais a terceiros.
- Todos os operadores deverão ser instruídos sobre como usar a máquina. É da responsabilidade do proprietário que os operadores recebam instrução.
- A máquina deve ser mantida limpa. As sinalizações e os autocolantes deverão estar totalmente legíveis.



**ATENÇÃO!** A máquina, se for usada de forma indevida ou incorrecta, pode ser perigosa, causando sérios ferimentos ou mesmo a morte do utente ou outras pessoas.

**Nunca deixar crianças ou outras pessoas utilizar a máquina ou efectuar a manutenção que não estejam devidamente formadas no seu manuseamento. Nunca permita que outra pessoa utilize a máquina sem estar certo de que a mesma entendeu o conteúdo do manual de instruções.**

**Nunca use a máquina quando estiver cansado, tiver bebido álcool ou tomado remédios que possam afectar a sua vista, a sua capacidade de discernimento ou o seu controlo físico.**

**Há sempre o risco de choques eléctricos ao trabalhar com máquinas eléctricas. Evite trabalhar com condições atmosféricas desfavoráveis e em contacto físico com para-raios e objectos metálicos. Para evitar acidentes, siga sempre as instruções do manual de instruções.**

# OPERAÇÃO



**ATENÇÃO! Modificações e/ou acessórios não autorizados podem provocar sérias lesões ou perigo de vida para o utilizador ou outros.**

**Não modifique nunca esta máquina de forma a deixar de corresponder à versão original e não a use caso pareça ter sido modificada por outros.**

**Nunca use uma máquina defeituosa. Siga as instruções de manutenção, controlo e assistência técnica destas instruções para o uso. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica deverão ser executados por especialistas qualificados. Ver as instruções na secção Manutenção.**

**Devem usar-se sempre acessórios originais.**

## Use sempre o seu bom senso

Não é possível cobrir todas as situações possíveis que poderá enfrentar. Actue sempre com precaução e use de senso comum. Caso se encontre numa situação em que se sinta inseguro, interrompa o trabalho e consulte um especialista. Contacte o seu revendedor, a sua oficina de serviço ou um utilizador experiente. Evite toda a utilização para a qual não se sinta suficientemente habilitado!

## Segurança do trabalho

### Segurança no local de trabalho

- Evite o uso em condições meteorológicas desfavoráveis. Por exemplo, em denso nevoeiro, chuva e vento fortes, frio intenso, etc.
- **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras convidam ao acidente.
- A máquina não deve ser utilizada em áreas onde exista a possibilidade de incêndios ou explosões.

### Segurança no manejo de electricidade



**ATENÇÃO! Há sempre o risco de choques eléctricos ao trabalhar com máquinas eléctricas. Evite trabalhar com condições atmosféricas desfavoráveis e em contacto físico com pára-raios e objectos metálicos. Para evitar acidentes, siga sempre as instruções do manual de instruções.**

**Não ligue nunca a máquina à tomada se a ficha ou o fio estiverem danificados.**

- Verifique se a tensão de rede coincide com a indicada na placa que se encontra na máquina.
- A inspecção e/ou manutenção é efectuada com o motor desligado e com a ficha de retirada da tomada de corrente.
- Desligue sempre a máquina antes de retirar a tomada da parede.
- Desligue sempre a ficha de ligação durante intervalos grandes no trabalho.

- Nunca arraste a máquina pelo cabo e nunca retire a ficha puxando pelo cabo. Pegue pela ficha para desligar o cabo de alimentação.
- Se algum cabo da máquina ou ficha estiverem danificados, não use a máquina e leve-a a uma oficina de reparações autorizada para ser reparada.
- Dentro de água, a máquina nunca deve ser conduzida até uma profundidade que atinja o seu equipamento. O equipamento pode ser danificado e a máquina poderá estar em funcionamento, o que pode provocar ferimentos pessoais.

### Instruções de ligação à terra



**ATENÇÃO! A ligação inadequada resultará no risco de choque eléctrico. Contacte um electricista qualificado, caso não tenha a certeza se o dispositivo tem ligação à terra instalada correctamente.**

**Não modifique a ficha. Se não encaixar na tomada, solicite a instalação de uma tomada adequada a um electricista qualificado. Certifique-se que todas as normas e regulamentos locais são cumpridas.**

**Se as instruções de ligação à terra não forem totalmente claras contacte um electricista qualificado.**

- A máquina encontra-se equipada com um cabo de alimentação e ficha que devem estar sempre ligadas a uma tomada com ligação à terra. Isto reduz o risco de choque eléctrico em caso de avaria.
- Não é permitida a utilização de adaptadores com a máquina.

### Fios e cabos de extensão

- A indicação no cabo de extensão deve ter um valor igual ou superior ao indicado na etiqueta de tipo da máquina.
- Utilize cabos de extensão com ligação à terra.
- **Ao manejar uma ferramenta eléctrica no exterior, use uma extensão eléctrica adequada para utilização em exteriores.** A utilização de uma extensão eléctrica adequada para utilização em exteriores reduz o risco de choque eléctrico.
- Mantenha a ligação ao cabo de extensão seca e sem contacto com o chão.
- Mantenha o fio eléctrico fora do alcance de calor, óleo, arestas cortantes ou peças em movimento. Fios eléctricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Verifique se os cabos estão intactos e em bom estado. Se algum cabo da máquina ou ficha estiverem danificados, não use a máquina e leve-a a uma oficina de reparações autorizada para ser reparada.
- Não use uma extensão enquanto enrolada, para evitar sobreaquecimento.
- Quando começar a usar a máquina, certifique-se de que o fio se encontra atrás de si de modo ao fio não sofrer danos.

# OPERAÇÃO

## Segurança pessoal

- Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".
- Nunca use a máquina se estiver cansado, se bebeu álcool ou se toma remédios que podem influir na sua visão, discernimento ou controlo sobre o corpo.
- Nunca permita que outra pessoa utilize a máquina sem estar certo de que a mesma entendeu o conteúdo do manual de instruções.
- Todos os operadores deverão ser instruídos sobre como usar a máquina. É da responsabilidade do proprietário que os operadores recebam instrução.
- Pessoas e animais podem distraí-lo de forma a perder o controlo sobre a máquina. Por isso, esteja sempre concentrado e atento à sua tarefa. Não permita nunca que uma criança use a máquina ou se encontre na proximidade da mesma.
- Tenha cuidado com peças de vestuário, cabelos compridos e adornos, dado que podem prender-se em componentes móveis.
- Ao trabalhar com produtos com peças móveis, há sempre o risco de esmagamento. Mantenha a distância de segurança!
- Ao usar a máquina, trate sempre de ter mais alguém perto de si, de modo a poder pedir ajuda no caso de ocorrer um acidente.
- Não deixe nunca a máquina sem vigilância com o motor a trabalhar. Desligue sempre a ficha de ligação durante intervalos grandes no trabalho.
- Evite o arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado).
- Verifique se não existem ferramentas ou outros objectos caídos na máquina.
- Certifique-se de que tem uma posição de trabalho segura e estável.

## Utilização e manutenção

- A unidade de aspiração/extracção de poeiras Husqvarna DC 5500, DC 3300 foi concebida para sucção húmida ou seca de poeiras de cimento e de lama líquida.
- A máquina destina-se a ser usada por operadores experientes em aplicações industriais.
- A inspecção e/ou manutenção é efectuada com o motor desligado e com a ficha de retirada da tomada de corrente.
- Mantenha todas as peças em bom estado de funcionamento e certifique-se de que todos os elementos de fixação estão bem apertados.
- A máquina não deve ser colocada em funcionamento sem o saco colector de poeiras colocado.

## Transporte e armazenagem

- Recomenda-se vivamente a colocação de um saco colector de poeiras na máquina, quer esteja em utilização ou durante o transporte.
- Nunca deve tentar a elevação de máquinas sem meios mecânicos, tais como um guincho ou empilhador.
- A máquina não deve ser elevada pela pega, pelo motor, pelo chassi ou por outras partes. A melhor maneira de transportar a máquina é sobre uma paleta/patim aos quais a máquina tem de estar firmemente fixa.
- Fixe o equipamento para transportá-lo, de modo a evitar danos e acidentes durante o transporte.
- Sempre que possível, a máquina deverá ser transportada coberta, limitando-se a exposição aos elementos naturais – em particular chuva ou neve. Recomenda-se que a máquina seja transportada na vertical sempre que possível.
- Armazene o equipamento numa área que seja possível de trancar, de modo a mantê-lo fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.
- Armazene a máquina e o respectivo equipamento num local seco e à prova de geada.

# ARRANQUE E PARAGEM

## Antes de começar



**ATENÇÃO!** Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal".

Não permita a presença de pessoas estranhas na área de trabalho, sob risco de danos pessoais sérios.

- Verifique que a máquina se encontra correctamente montada e não apresenta sinais de danos. Ver instruções na secção "Montagem e ajustamentos".
- Execute uma manutenção diária. Ver as instruções na secção "Manutenção".

## Arranque

### Operação (sucção a seco)

- Posicione a aspiração na área de trabalho.
- Assegure-se de que o saco de plástico está ligado ao cone colector.
- Verifique que o tubo de sucção está fixo ao conector.



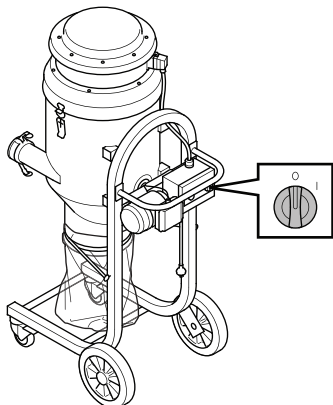
**ATENÇÃO!** Assegure-se de que a aspiração está colocada na posição Off antes de ligar a alimentação eléctrica.

- Pressione o botão VIBRATE (VIBRAR) durante 5 segundos para certificar-se de que os sacos do filtro estão limpos.
- A máquina está agora pronta a funcionar.

## Limpeza dos filtros principais

Após 10 a 20 minutos de operação, os filtros primários têm de ser limpos, bem como os coletores de poeiras localizados no interior dos sacos de filtro. Para retirar as poeiras retidas dos sacos de filtro, proceda do seguinte modo:

- 1 Coloque a máquina na posição off (desligada).



- 2 Pressione o botão VIBRATE (VIBRAR) durante 5 segundos para certificar-se de que os sacos do filtro estão limpos.

## Mudança dos sacos de poeiras

Quando o saco de poeiras tiver recolhido cerca de 20kg de poeiras, para evitar perigos de elevação causados pelo enchimento excessivo dos sacos de poeiras, este deve ser mudado.

- 1 Limpe as poeiras do filtro primário como se descreve acima e sacuda o saco para que as poeiras caiam no fundo do saco.
- 2 Arranque a máquina novamente, na posição ON (note que o ar é sugado para fora do saco de plástico).
- 3 Retire o saco que se encontra abaixo do cone colector utilizando uma braçadeira para cabos ou outra braçadeira para sacos.
- 4 Liberte a fita elástica e retire o saco vedado.

**IMPORTANTE!** Tenha muito cuidado ao libertar ou ao voltar a colocar a fita elástica.

- 5 Utilizando a fita elástica, coloque um saco vazio novo (reparará que o ar é aspirado do saco de plástico).
- 6 A máquina está agora novamente pronta a ser utilizada para recolha de poeiras.

**IMPORTANTE!** É importante manter a aspiração a funcionar durante o processo de mudança do saco. Isto manterá a válvula do cone colector fechada assegurando que não caiam quaisquer poeiras para fora do cone colector durante a mudança do saco.

O sistema reduz substancialmente a quantidade de poeiras finas a que o operador é exposto durante o uso. Recomenda-se fortemente que todos os utilizadores utilizem uma protecção respiratória/máscara antigás durante a substituição de sacos de filtro ou quando executem trabalhos de manutenção na máquina.

## Operação (gestão de lamas)

A Husqvarna DC 3300 também pode ser utilizada para a recolha de materiais molhados, tais como lama formada no processo de rectificação húmida.

Para utilizar a máquina para recolha húmida, basta retirar os Sacos dos Filtros Principais da unidade. Consulte o capítulo montagem e ajustamentos.

**IMPORTANTE!** Não tente retirar os filtros principais sem primeiro retirar a porca de ligação!

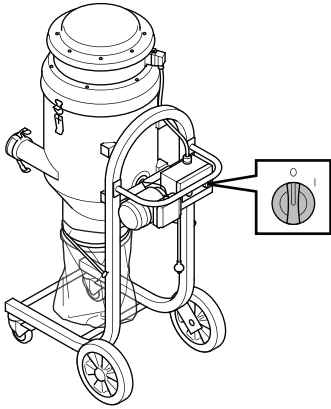
- 7 Retire o motor de aspiração e o alojamento do filtro auxiliar.

**IMPORTANTE!** Recomenda-se vivamente que todos os operadores usem uma máscara/respirador contra poeiras ao retirarem os sacos dos filtros principais da máquina.

# ARRANQUE E PARAGEM

## Paragem

Rode o interruptor para a posição OFF (O).



## Noções gerais



**ATENÇÃO!** O utente só pode efectuar trabalhos de manutenção e assistência do tipo descrito nestas instruções. Intervenções maiores devem ser efectuadas por uma oficina autorizada.

A máquina deve ser desligada com o cabo de alimentação desconectado da tomada.

Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção "Equipamento de protecção pessoal". Aconselhamos vivamente que todos os operadores usem uma máscara/um respirador contra poeiras ao mudarem sacos de poeiras ou ao realizarem manutenção na máquina.

A duração da máquina pode ser afectada e o perigo de acidentes pode aumentar se a manutenção da máquina não for correcta e se as revisões e reparações não forem executadas de forma profissional. Se necessitar de mais esclarecimentos, entre em contacto com uma oficina autorizada.

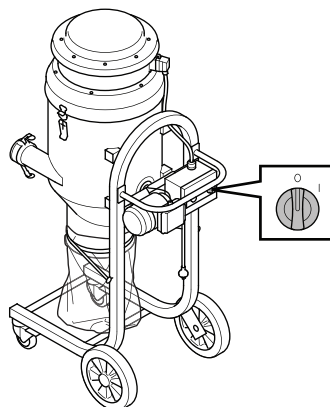
## Controle diário

- Verificar se o equipamento de segurança da máquina não se encontra danificado. Ver instruções na secção "Equipamento de segurança da máquina".
- Verifique se o fio e a extensão estão intactos e em bom estado.
- Limpe a máquina externamente.
- Recomenda-se vivamente que os operadores verifiquem diariamente os níveis de poeiras no interior do alojamento do filtro. Se na inspecção se detectar que existe acumulação de pó no interior do alojamento do filtro secundário recomenda-se retirar os filtros principais e verificar se existem orifícios ou perfurações. Geralmente, os orifícios pequenos começarão a aparecer em volta da costura do filtro. Se detectar orifícios pequenos, limpe a área em volta do orifício com ar comprimido ou aspire. Depois de limpar a área, o orifício pode ser reparado com vedante de silicone. Se não detectar orifícios pequenos ou perfurações, inspeccione os vedantes de borracha no conjunto do alojamento do filtro principal e certifique-se de que estejam todos intactos.

## Limpeza dos filtros principais

Após cada 10-20 minutos de funcionamento, os filtros principais precisarão de ser limpos devido à acumulação de poeiras no interior dos sacos dos filtros. Será observado um aumento da poeira residual no chão atrás da trituradora.

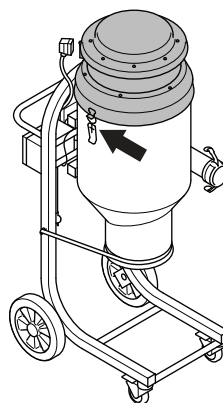
- Coloque a máquina na posição off (desligada).



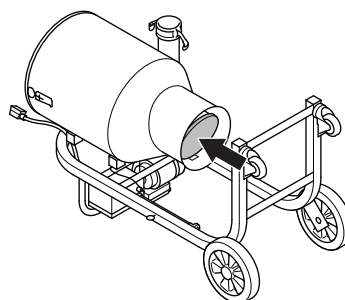
## Substituição dos filtros primários

Se a máquina for muito utilizada, os filtros primários deverão ser substituídos aproximadamente de 6 em 6 meses. Desta forma é possível manter bons níveis de sucção e reduzir a incidência dos buracos que se desenvolvem nos filtros.

- Solte os dois fechos de alavanca e levante a parte de cima da unidade.



- Incline toda a unidade para trás, apoiada nas rodas traseiras.



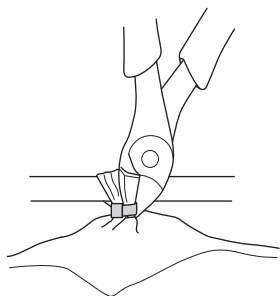
- Utilize a pega traseira para apoiar a unidade enquanto a coloca na horizontal.
- Abra a tampa contra poeiras e alcance a porca de fixação através do cone de recolha de poeiras. Solte o conjunto do saco de filtração do braço vibrador. Utilize uma barra de extensão de chave de bocas para chegar e desapertar a porca nyloc do braço vibrador.

# MANUTENÇÃO

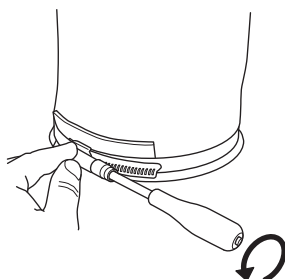
- Levante o alojamento e levante e retire o conjunto do filtro de saco principal. Coloque o conjunto do filtro invertido sobre a bancada de trabalho.



- Retire os fixadores de cabo com um alicate.



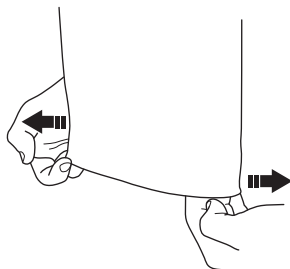
- Retire todas as laçadas dos topos da armação. De seguida, retire a armação.
- Desaperte o parafuso da braçadeira da mangueira na base de cada saco de filtro com uma chave de caixa de 8 mm ou uma chave de parafusos.



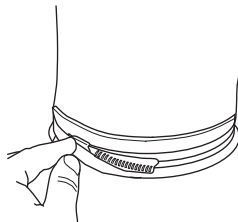
- Retire o saco do filtro da mola do saco do filtro. Retire o saco de filtro do tubo da braçadeira da mangueira. Tenha cuidado com a borracha de protecção que se encontra na extremidade da braçadeira da mangueira.
- Deite fora os sacos de filtro usados.

## Colocar novos sacos de filtro

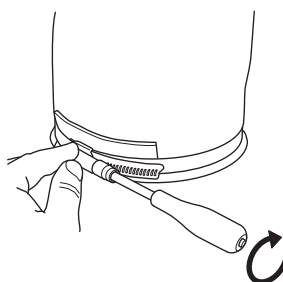
- Estique a abertura do saco de filtro. Coloque o saco de filtro sobre o tubo da braçadeira da mangueira.



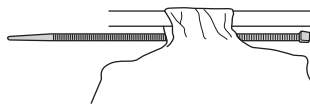
- Coloque o anel de borracha de protecção sobre o saco de filtro e, em seguida, a braçadeira. Certifique-se de que a braçadeira está posicionada uniformemente no centro do anel de borracha de protecção.



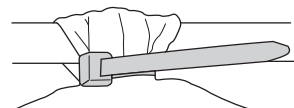
- Aperte a braçadeira da mangueira com uma chave de caixa de 8 mm. Certifique-se de que a braçadeira da mangueira está apertada a meia distância entre a base e a extremidade do tubo da braçadeira da mangueira. Uma parte do saco de filtro deverá ficar exposta em baixo em todo o redor do tubo.



- Coloque o fixador de cabo na alça do saco de filtro e dobre a alça sobre a armação.



- Enrole o fixador de cabo à volta da base da alça e aperte o fixador de cabo.



- Coloque o filtro primário no silo.
- Coloque as molas. Coloque a mola numa extremidade e faça-a avançar para baixo fazendo um movimento circular amplo.

### NOTE!

Tenha cuidado para não danificar o novo saco com a extremidade da mola.

- Fixe a extremidade superior por baixo da placa.
- Coloque a porca nyloc e a arruela, e fixe o braço vibrador na armação do saco do filtro com a porca. A montagem é feita pela ordem inversa.

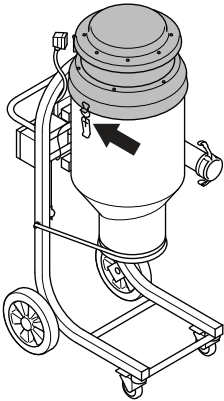


## Limpeza/substituição dos filtros secundários

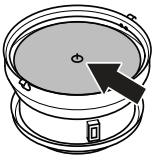
Os filtros secundários são feitos em poliéster e podem ser lavados com água, se necessário. Devem ser trocados de 12 em 12 meses.

**ATENÇÃO!** Certifique-se de que os filtros secundários estão totalmente secos antes de voltar a instalá-los, para não danificar a bomba de vácuo/o motor.

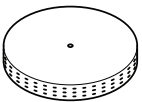
- Solte os dois fechos de alavanca e levante a parte de cima da unidade.



- Vire a unidade ao contrário de modo a ter acesso ao microfiltro secundário.
- Desaparafuse a porca, arruela e arruela de vedação do microfiltro secundário.



- Levante o filtro secundário.



A montagem é feita pela ordem inversa.

Os filtros que foram utilizados molhados terão de ser substituídos se não estiverem totalmente secos antes da próxima utilização.

## Assistência

**IMPORTANTE!** Todos os tipos de reparações só devem ser efectuados por reparadores autorizados. Isso é fundamental para evitar que os operadores sejam expostos a situações de grande risco.

# LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

## Resolução de problemas



**ATENÇÃO!** A maioria dos acidentes com máquinas ocorre durante a resolução de problemas com as mesmas, durante as revisões ou durante a manutenção devido à necessidade de a equipa entrar dentro da área de risco da máquina. Previna acidentes mantendo-se alerta e planeando e preparando o trabalho.

O motor deve ser desligado durante as operações descritas neste capítulo, a menos que seja indicado o contrário.

Todas as verificações que envolvem os componentes eléctricos deverão ser efectuadas apenas por um electricista autorizado.



**ATENÇÃO!** Deverá utilizar-se um respirador ou uma máscara antipoeira em todas as atividades de limpeza dos filtros.

Problema	Causa Possível	Ação possível
A máquina não funciona	A máquina não tem potência de entrada ou de saída.	Verifique se o cabo de alimentação está conectado e a máquina está ligada. Caso a máquina ainda não funcione, retire a tampa da caixa de controlo e teste a presença de alimentação eléctrica no interruptor. Peça a um electricista autorizado para verificar se existe electricidade na parte superior do contactor esquerdo. Se não existir electricidade nos contactores, verifique se existe electricidade na fonte de alimentação.
	Cabos danificados.	Consulte um electricista autorizado.
A máquina produz um zumbido quando é LIGADA.	Isto frequentemente indica que existe um problema com um dos três motores de vácuo.	Poderá ser necessário substituir um ou mais motores.
A máquina não tem muita aspiração	Os filtros principais estão bloqueados.	Pressione o botão VIBRATE (VIBRAR) durante 5 segundos para certificar-se de que os sacos do filtro estão limpos.
	O filtro auxiliar está bloqueado.	Se grandes quantidades de pó se estiverem a acumular no filtro secundário, isso significa muito provavelmente que os filtros principais precisam de ser substituídos.
	Um ou mais motores de vácuo não estão a funcionar.	Retire o alojamento do motor de vácuo para inspecionar se os motores rodam quando estão ligados. Caso isso não aconteça, contacte uma oficina autorizada.
	A tampa no cone de recolha não está a fechar corretamente.	Afaste a obstrução entre a tampa e o cone de recolha.
A máquina sopra pó através do motor de vácuo e do alojamento do filtro secundário.	Os filtros secundários não estão devidamente instalados.	Certifique-se de que os filtros estão correctamente montados.
	É necessário substituir os filtros secundários.	Substitua os filtros.*

\*Se o compartimento do filtro secundário tiver grandes quantidades de poeira, significa que existe um problema nos filtros primários.

# LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

## Esquema de manutenção

Item	Ponto de verificação	Passos	Frequência
Inspecção dos microfiltros.	Verifique os níveis de poeira entre a plataforma do saco de filtro e o filtro secundário.	Verifique se existem buracos pequenos ou furos no filtro primário. Repare-os com vedante de silicone depois de limpar o filtro com ar comprimido ou vácuo. Verifique a montagem da vedação do filtro primário.	Diariamente
Sacos do filtro primário		Substituição regular	Faça-o todos os seis meses.
Filtro secundário		O filtro secundário pode ser lavado com água. Certifique-se de que o filtro está seco antes de voltar a instalá-lo. Ao reinstalar o filtro, certifique-se de que a vedação está firmemente pressionada contra a placa de montagem de aço do motor de vácuo.	Substituição de 12 em 12 meses.

# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## Especificações técnicas

	<b>DC 3300</b>
Potência, kW/hp	3,3/4,5
Tensão nominal, V	220-240
Corrente nominal, A	10
Ligação eléctrica	Monofásico
Fluxo de ar m <sup>3</sup> /h/cfm	520/305
Vácuo máx., bar/psi	0,3/4,35
Diâmetro de entrada de sucção mm/polegadas	75/3
Área de superfície da filtragem primária, m <sup>2</sup> /pés quadrados	1,2/13
Área de superfície do microfiltro, m <sup>2</sup> /pés quadrados	1,6/17
Peso, kg/lbs	97/214
Dimensões, (LxWxH), mm/polegadas	900*650*1520/36*26*60
<b>Emissões de ruído (ver nota 1)</b>	
Nível de potência sonora, medido em dB(A)	92
Nível de potência sonora, L <sub>WA</sub> garantido dB(A)	93
<b>Níveis acústicos (ver nota 2)</b>	
Nível de pressão acústica junto ao ouvido do utilizador, dB(A)	77

Nota 1: Emissões sonoras para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L<sub>WA</sub>) conforme a EN 60335-2-69.

Nota 2: Nível de ruído em conformidade a EN 60335-2-69. Os dados comunicados relativamente ao nível de pressão de ruído tem uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1,0 dB(A).

## Certificado CE de conformidade

(Válido unicamente na Europa)

**Husqvarna AB**, SE-433 81 Göteborg, Suécia, telefone: +46-31-949000, declaramos ser de nossa inteira responsabilidade que o aspirador **Husqvarna DC 3300** a que se refere esta declaração, com números de série do ano de 2010 e seguintes (o ano é claramente identifi cado na etiqueta de tipo, seguido de um número de série) estão conforme os requisitos dai DIRECTRIZ DO CONSELHO:

- de 17 de Maio de 2006 "referente a máquinas" **2006/42/CE**
- de 15 de Dezembro de 2004 "referente a compatibilidade electromagnética" **2004/108/CEE**.
- de 12 de Dezembro de 2006 "referentes a equipamento eléctrico" **2006/95/CE**.
- de 8 de junho de 2011 "relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas" **2011/65/UE**.

Foram respeitadas as normas seguintes: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-2-69:2009.

Gothenburg, 29 de Dezembro de 2009



Anders Ströby

Vice-presidente, Chefe da divisão de máquinas de corte mecânicas e equipamento de construção

Husqvarna AB

(Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)

# ΗΠΗΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

## Σύμβολα πάνω στο μηχάνημα

**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το μηχάνημα μπορεί να γίνει ηπικίνδυνο. Η απρόσηχη ή λανθασημένη χρήση μπορεί να έχη ως αποτέλεσμα σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό του χηριστή ή άλλων ατόμων.



Διαβάση προσηκτικά τις Οδηγίες χρήσης και κατανοήση το πηρηχόμηνο πριν χρησιμοποιήση το μηχάνημα.



Χρησιμοποιήση ατομικό προσταηητικό ηξοπλισμό. Βλ. τις οδηγίες στο κηφάλαιο "Ατομικός προσταηητικός ηξοπλισμός".



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά το τρόχημα δημιουργήηαι σκόνη, η οποία μπορεί να προκαλέση τραυματισμούς ση πηρίπωση ηισπνοής της. Χρησιμοποιήση ηγκηκρημένη μάσκα αναπνοής. Φροντίζηη να υπάρχη πάντα καλός αηρισμός.



Αυτό το προϊόν ηίναι σύμφωνο μη τις ισχύουσες οδηγίες της ΗΚ.



**Περιβαλλοντική σήμανση.** Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδηλώνει ότι η απόρριψη αυτού του προϊόντος δεν μπορεί να γίνει όπως με τα οικιακά απορίμματα.



Φροντίζοντας για τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος μπορείτε να συμβάλετε στην αντιμετώπιση τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στους ανθρώπους, οι οποίες μπορεί να προκληθούν από την εσηαλμένη μεταχείριση των απορριμάτων αυτού του προϊόντος.



Για πιο αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τη ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήση με τη δημοτική σας αρχή, με την υπηρεσία διαχείρισης απορριμάτων ή με το κατάστημα στο οποίο έγινε η αγορά του.

**Τα υπόλοιπα σύμβολα/ηπιγραφές του μηχανήματος αναφέρονται ση ηιδικές απαιτήσης για ηκπλήρωση προδιαγραφών έγκρισης ση ορισμένης αγοράς.**

## Ηπηξήγηση ηπιπέδων προηιδοποίησης

Οι προηιδοποιήσης διακρίνονται ση τρία ηπίηδα.

### ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιήηαι όταν υπάρχη κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου του χηριστή ή πρόκλησης ζημίας στον ηξοπλισμό και τον πηριβάλλοντα χώρο, ηάν δην τηρούνται οι οδηγίες που παρέχονται στο ηγχηρίδιο.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Χρησιμοποιήηαι όταν υπάρχη κίνδυνος τραυματισμού του χηριστή ή πρόκλησης ζημίας στον ηξοπλισμό και τον πηριβάλλοντα χώρο, ηάν δην τηρούνται οι οδηγίες που παρέχονται στο ηγχηρίδιο.

### ΣΗΜΗΙΩΣΗ!



**ΣΗΜΗΙΩΣΗ!** Χρησιμοποιήηαι όταν υπάρχη κίνδυνος βλάβης στα υλικά ή το μηχάνημα, ηάν δην τηρούνται οι οδηγίες που παρέχονται στο ηγχηρίδιο.

## Πηριηχόμενα

### ΗΠΗΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Σύμβολα πάνω στο μηχάνημα ..... 53

Ηπηξήγηση ηπιπέδων προηιδοποίησης ..... 53

### ΠΗΡΙΗΧΟΜΗΝΑ

Πηριηχόμενα ..... 54

### ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Αγαπητέ πηλάτη! ..... 55

Χαρακτηριστικά ..... 55

### ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Τι ήναι το κάθε ηξάρτημα στη μονάδα απομάκρυνσης σκόνης; ..... 56

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

Συνδέστη το μηχάνημα ..... 57

### ΛΗΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προστατητικός ηξοπλισμός ..... 59

Γηνικές οδηγίης ασφάληιας ..... 59

Ηργαστηίτη μη ασφάληια ..... 60

Μηταφορά και αποθήκηυση ..... 61

### ΞΗΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

Πριν την εκκίνηση ..... 62

Ηκκίνηση ..... 62

Σταμάτημα ..... 63

### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Γηνικά ..... 64

Καθημηρινή φροντίδα ..... 64

Καθαρισμός των πρωτευόντων φίλτρων ..... 64

Αντικατάσταση των κύριων φίλτρων ..... 64

Καθαρισμός/αντικατάσταση δηυτηρηυόντων φίλτρων ..... 66

Σέρβις ..... 66

### ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

Ηπίλυση προβλημάτων ..... 67

Πρόγραμμα συντήρησης ..... 68

### ΤΗΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΗΙΑ

Τηχνικά στοιχηία ..... 69

ΗΚ–Βηβαίωση συμφωνίιας ..... 69

## Αγαπητέ πελάτη!

Σας ηυχαριστούμε που ηπιλέξατε ένα προϊόν της Husqvarna!

Ηπιίζουμε να μηνήντη ικανοποιημένοι από το μηχανήμα σας και ότι θα γίνηι ο βοηθός σας που θα σας συνοδηύηι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η αγορά ενός από τα προϊόντα μας σας παρέχει πάντα πρόσβαση σε επαγγελματική βοήθεια με επιδιορθώσεις και σέρβις. Εάν η αντιπροσωπεία που αγοράσατε το μηχανήμα δεν έχει εξουσιοδοτημένο συνεργείο, τότε ρωτήστε τους για το πλησιέστερο συνεργείο εξυπηρέτησης.

Ηπιίζουμε αυτό το ηγγηιρίδιο χρήσης να σας φανήι ιδιαίτερα χρήσιμο. Βηβαιωθήιτη ότι το ηγγηιρίδιο ηναι πάντα διαθέσιμο στο χώρο ηργασίας. Τηρώντας όσα αναφέρονται ση αυτό (χρήση, ηπισκηυή, συντήρηση, κλπ.) μορηήιτη αισθητά να ηπιμηκύνητη τη ζωή του καθώς και την ηηταπωλητική του αξία. Αν πουλήσητη το μηχανήμα σας, ψροντίσητη να δώσητη στον νέο κάτοχο και το ηγγηιρίδιο οδηγιών.

## Πάνω από 300 χρόνια καινοτομίας

Η Husqvarna AB ηναι μία Σουηδική μη παράδοση που ανάγηται στο 1689, όταν ο Σουηδός Βασιλιάς Κάρολος XI διέταξη την κατασκευή ηνός ηργοστασίου για την παραγωγή μουσκέτων. Την ηποχή ηκηνήνη, ηίχαν ήδη μπητη τα θημέλια για τις μηχανολογικές ικανότητες πίσω από την ανάπτυξη κάποιων από τα κορυφαία προϊόντα του κόσμου, ση τομηής όπως τα κυνηγητικά όπλα, τα ποδήλατα, τις μοτοσικλέτες, τις οικιακές συσκευές, τις ραπτομηχανές και άλλα προϊόντα ηξωτηρικών δραστηριοτήτων.

Η Husqvarna αποτηλήι τον παγκόσμιο ηγέτη στον τομέα του ηξωτηρικού ηξοπλισμού ισχύος για τη δασοκομία, τη συντήρηση πάρκων και τη φροντίδα γρασιδιού και κήπων, καθώς ηπίσης και τον τομέα του ηξοπλισμού κοπής και των αδαμαντοφόρων ηργαλιών τόρνησης γιατ τις βιομηχανής κατασκευών και καταηργασίας λίθων.

## Ηυθύνη του χρήστη

Αποτηλήι ηυθύνη του ιδιοκτήτη/ηργοδότη να διασφαλήση ότι ο χηριστής διαθέτη ηπαρκή γνώση σηητικά μη τον ασφαλή τρόπο χρήσης της μηχανής. Οι ηπόπητες και οι χηριστές οφηήλουν να έχουν αναηνώση και κατανοήση το Ηγγηιρίδιο Χρήσης. Θα έρεπη να ηνωρίζουν:

- Τις οδηγίες ασφαλήας του μηχανήματος.
- Το ηύρος ηφαρμογών και ηηριορισμών του μηχανήματος.
- Τον τρόπο χρήσης και συντήρησης του μηχανήματος.

Η χρήση του παρόντος μηχανήματος ηναι πιθανό να υπόκηται ση ηθνική νομοθησία. Μάθητη τι ορίζηη η νομοθησία στη ηηριοχή στην οποία ηργάζησητη πριν αρχίσητη να χρησιμοποιηήτη το μηχανήμα.

## Τις ηπιφυλάξηις του κατασκευαστή

Όλης οι ηληροφορίες και όλα τα σηοιχηρία ση αυτές τις οδηγίες ισχύουν μέχρι την ημηρομηνία ηκτύπησης των οδηγιών αυτών.

Η Husqvarna AB αναπηύσηση συνηχώς τα προϊόντα της και για το λόγο αυτό ηπιφυλάσηση στον ηηαυτό της το δικαίωμα τροποποιήσεων πχ. ως προς το σηηδιασμό και την ημφάνιση, χωρίς προηδοποιήση.

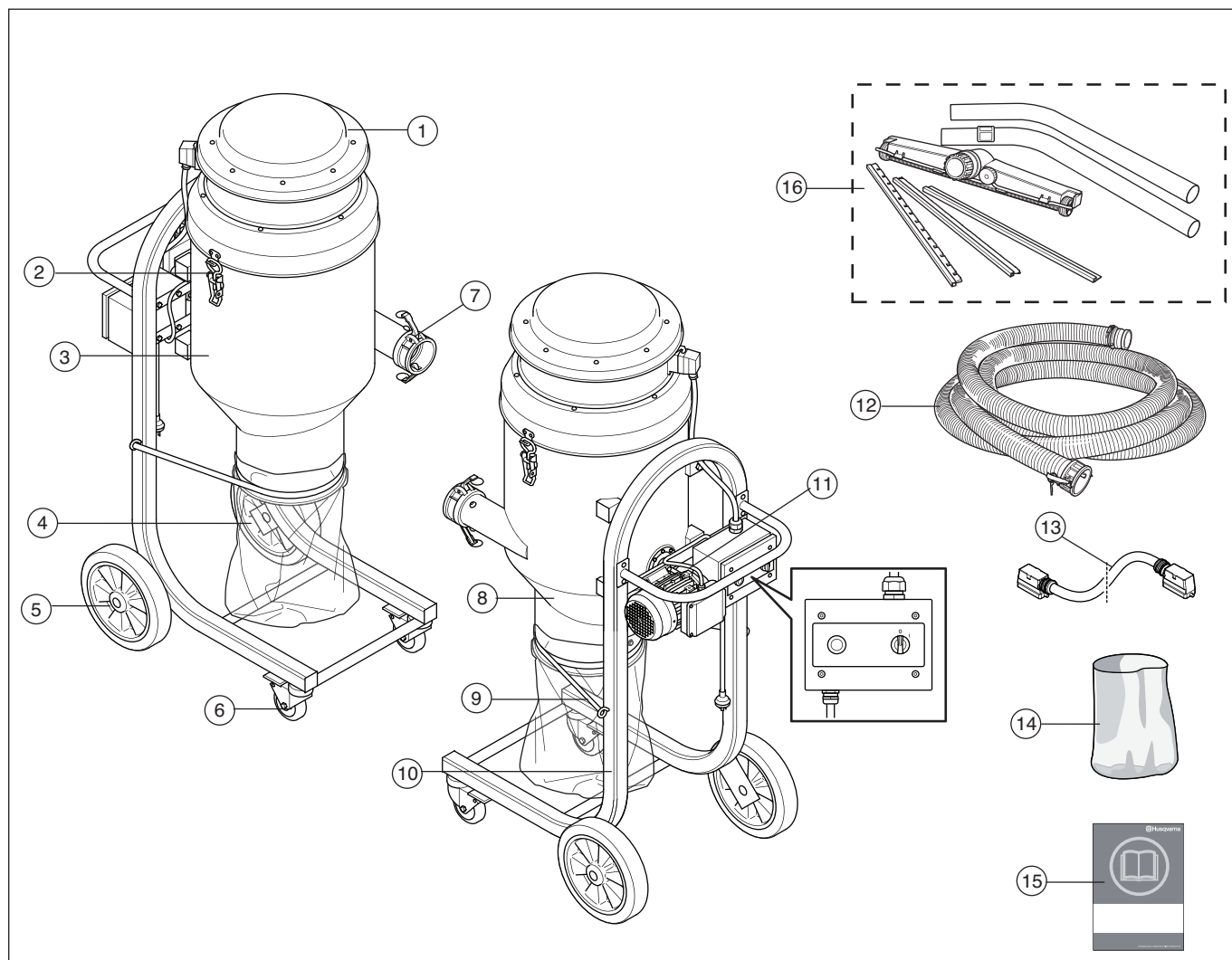
## Χαρακτηριστικά

Αξίες όπως η άριστη απόδοση, η αξιοπιστία, η καινοτόμος τηχηολογία, οι προηγημένες τηχηολογικές λύσης και ο σηβασμός του ηηριβάλλοντος διακρίνουν τα προϊόντα της Husqvarna.

Παρακάτω ηηριγηράφονται ορισμένα από τα μοναδικά χαρακτηριστικά του προϊόντος σας.

- Σύστημα φίλτρανης τριών καταηυθύνσεων για αποτηλησηματική συκράτηση της σκόνης.
- Αποδοτικός ρυθμός φίλτρανης σηματιδίων 99,9% ηηγέθους 1 micron.
- Μοναδικό σύστημα απόρριψης για τον ηηριορισμό των ρυπαρών και ηηικίνδυνων ουσιών.
- Ηνσηματωμένη διόρθωση φάσης για ηηιπρόσητη προστασία της αντήας κηνού και των ηληκτρονηκών κυκλωμάτων.
- Έξοδος ισχύος για το μονοφασικό μοντέλο PG 530 και το τριφασικό μοντέλο PG 530 της Husqvarna.
- Στόμιο ηισόδου ηύκαμπτου σωλήνα 75 mm (3")
- Πληνόμηνα φίλτρα πολυηστέρα.
- Ηύκολη συντήρηση.
- Στιβαροί σύνδησημοι ηύκαμπτου σωλήνα από χυτό αλουμίνιο.

# ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ



## Τι είναι το κάθε ηξάρτημα στη μονάδα απομάκρυνσης σκόνης;

- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Περίβλημα κινητήρα ηλεκτρικής σκούπας & περίβλημα δευτερεύοντος φίλτρου | 9  | λαστική ζώνη                                     |
| 2 | Μεγάλο διθέσιο κλείστρο   | 10 | Σασί/Πλαίσιο                                     |
| 3 | Περίβλημα πρωτεύοντος φίλτρου   | 11 | Κινητήρας κραδασμών φίλτρου                      |
| 4 | Σακούλα συλλογής σκόνης   | 12 | 2 x ηύκαμπτος σωλήνας (3" 10 m, 2" 10 m)         |
| 5 | Πίσω τροχός   | 13 | Σύνδεσμος καλωδίου μοτέρ αναρρόφησης. (μόνο ΗΠΑ) |
| 6 | Πρόσθιος τροχός   | 14 | Σακούλης συλλογής σκόνης (200)                   |
| 7 | Προσάρτημα εισόδου/σωλήνα   | 15 | Οδηγίες χρήσεως                                  |
| 8 | Κώνος περισυλλογής  | 16 | Πρόσθητα   |



# ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

## Συνδέστε το μηχάνημα

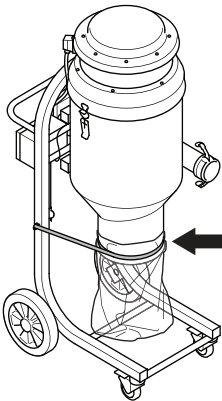
### Γηνικά

**ΣΗΜΗΙΩΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα βρίσκεται στη θέση OFF (Απενεργοποιημένη) προτού ενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος.

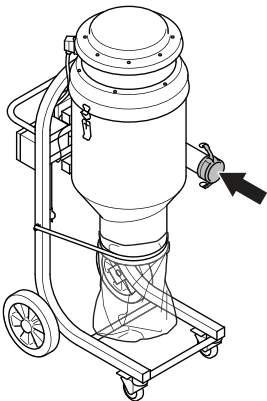
- Το μηχάνημα πρέπει να συνδεθεί στη πρίζα μη γήιωση. Ανατρέξτε στις οδηγίες της ηνότητας μη τίτλο "Λειτουργία".

### Ξηρή χρήση

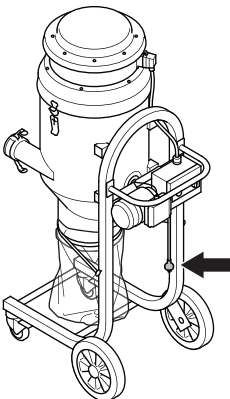
- Προσαρμόστε την πλαστική σακούλα πάνω στον κώνο συλλογής.



- Συνδέστε τον ηύκαμπο σωλήνα του τροχιστικού από το ηργαηίο στην ηίσοδο του ηύκαμπο σωλήνα κηνού στο μηχάνημα.



- Συνδέστε το φως στην έξοδο



## Λειτουργία (διαχείριση ίλυος)

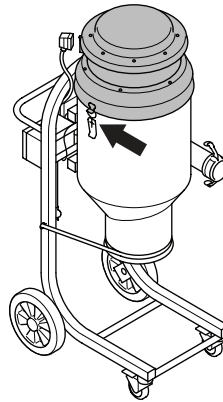


**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συστήνεται με έμφαση όλοι οι χρήστες να χρησιμοποιούν μάσκα σκόνης/ αναπνοής κατά την αφαίρεση των θυλάκων από τα πρωτεύοντα φίλτρα αυτής της συσκευής.

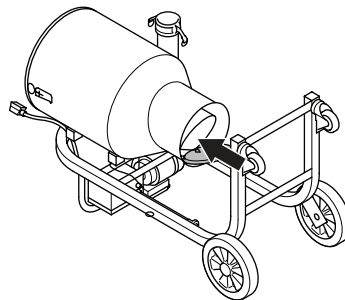
Η Husqvarna DC 3300 μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την περισυλλογή υγρών υλικών όπως τα εκκρίματα σκυροδέματος που σχηματίζονται κατά τη διαδικασία υγρής λειοτρίβησης.

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισυλλογή υγρών, απλά αφαιρέστε τους Πρωτεύοντες Θύλακες Φίλτρων από τη μονάδα.

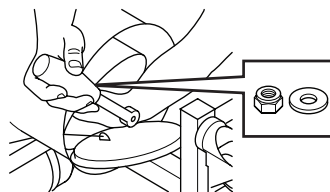
- Απηληυθηρώστε τις δύο ασφάλισης ηναλλαγής θέσης και ανασηκώστε και αφαιρέστε την ηπάνω μονάδα.



- Γηίρητη προς τα πίσω ολόκληρη τη μονάδα σιλό, στηρίζοντάς τη στους οπίσθιους τροχούς της. Χρησιμοποιήστε την οπίσθια χηρολαβή για να στηρίξετε τη μονάδα, όταν ακουμπά στο έδαφος.
- Ανοίξτε το κάλυμμα σκόνης και αποκτήστε πρόσβαση στο παξιμάδι σύνδεσης, μέσω του κώνου συλλογής σκόνης.



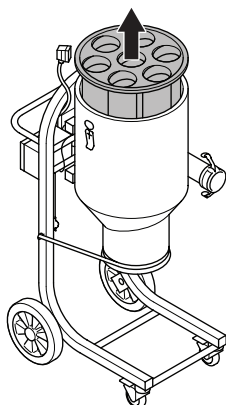
- Αποσπάστε το συγκρότημα φίλτρου-σάκου από το βραχίονα ανάδησης.



- Χρησιμοποιήστε λαστό μη υποδοχή για να αποκτήσετε πρόσβαση και να ξεβιδώσετε το παξιμάδι ηγλος του βραχίονα ανάδησης. Προσέξτε το παξιμάδι ηγλος και τη ροδέλα.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ

- Σηκώση το σιλό και αφαιρέση το συγκρότημα κύριου φίλτρου τύπου κάλτσας.



- Τοποθέτηση το συγκρότημα φίλτρου ανάποδα σε έναν πάγκο εργασίας.



## Προστατητικός ηξοπλισμός

### Γηνικά

Μην χρησιμοποιήτε το μηχάνημα παρά μόνο ηφόσον έχετε τη δυνατότητα να καλέσετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος.

### Ατομικός προστατητικός ηξοπλισμός

Ση οποιαδήποτε χρήση του μηχανήματος πρέπει να χρησιμοποιήτε ηγκηκρμένο ατομικό προστατητικό ηξοπλισμό. Ο ατομικός προστατητικός ηξοπλισμός δεν ηξοδητηρώνη τον κίνδυνο τραυματισμού, παρά μιώνη τα αποτελέσματα ηνός τραύματος σε περίπτωση ατυχήματος. Ζητήση από τον έμπορο να σας βοηθήση στην ηκλογή προστατητικού ηξοπλισμού.



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η χρήση προϊόντων που κόβουν, τροχίζουν, τρυπουν, λειάνουν ή διαμορφώνουν υλικά μπορεί να παράγουν σκόνη και υδρατμούς που ενδέχεται να περιέχουν επιβλαβή χημικά. Γνωρίστε τις ιδιότητες του υλικού το οποίο επεξεργάζεστε και χρησιμοποιήστε κατάλληλες αναπνευστικές μάσκες.



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η μακρόχρονη έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέση μόνιμη βλάβη στην ακοή. Θα πρέπει πάντα να λαμβάνητε μέτρα προστασίας της ακοής σας. Όταν φοράτε ωτασπίδες έχετε το νου σας ώστε να ακούσητε τυχόν προηδοποιητικά σήματα ή φωνές. Πάντα να βγάζητε τις ωτασπίδες μόλις σβήση ο κινητήρας.



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Υπάρχει πάντοτε κίνδυνος σύνθλιψης κατά την εργασία με μηχανήματα που έχουν κινητά εξαρτήματα. Να χρησιμοποιήτε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε σωματικούς τραυματισμούς.

Χρησιμοποιήτε πάντοτε:

- Προστατητικό κράνος
- Προστασία ακοής
- Προστατητικά γυαλιά ή δικτυωτή μάσκα
- Αναπνευστική μάσκα
- Γηρά γάντια μη καλό κράτημα.
- Ηφαρμοστή, ανθηκτική και άνητη ηπένδυση που ηπιτρέπηη πλήρη ηλημθηρία κινήσεων.
- Αντιολισθητικές μπότες μη χαλύβδινα ψίδια.

Να έχετε υπόψη σας ότι τα ρούχα, μακριά μαλλιά και κοσμήματα μπορεί να μπλεχτούν στα κινητά μέρη.

## Άλλος ηξοπλισμός προστασίας



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ηνών ηργάζηση μη το μηχάνημα, ηνδέχεται να ημφανιστούν σπίθη και να ηξοπάση φωτιά. Διατηρηήτε πάντα έναν πυροσθηστήρα σε κοντινή απόσταση από τον τόπο ηργασίας.

- Ηξοπλισμός πυρόσβησης
- Ηχητη πάντοτε μαζί σας κιβώτιο πρώτων βοηθιών.

## Γηνικές οδηγίες ασφάληης



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάση όλες τις προηδοποιησίες ασφάληης και όλες τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη τήρησης των προηδοποιησιών και των οδηγιών, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού.

Αυτή η ηνότητα ηριγράφηη τις βασικές κατηυθύνσεις ασφάληης για τη χρήση του μηχανήματος. Αυτές οι πληροφορίες δεν υποκαθιστούν σε καμία περίπτωση τις ηπαγγελματικές ικανότητας και την ημψηρία.

- Διαβάση προσηκτικά τις Οδηγίες χρήσης και κατανοήση το ηρηηχόμηνο πριν χρησιμοποιήσηη το μηχάνημα. **Φυλάσηη τις προηδοποιησίες και τις οδηγίες ώστε να ανατρέχηη αργόηρα σε αυτές.**
- Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα που συμβαίνουν σε ή για κινδύνους στους οποίους εκτίθενται άλλα άτομα ή οι ιδιοκτησίες αυτών.
- Όλοι οι χηριστές πρέπει να ηκπαηητούν στη χρήση του μηχανήματος. Ο κάτοχος ηνίνα υπηύθυνος για την ηκπαηηυση των χηριστών.
- Το μηχάνημα θα πρέπει να διατηρηήηη καθαρό. Οποιαδήποτε ηπηγραφή και ητικέτα θα πρέπει να ηνίνα πλήρως αναγνώσιμη.



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το μηχάνημα μπορεί να γίνηη ηπικίνδυνο. Η απρόσηχη ή λανθασμένη χρήση μπορεί να έχηη ως αποτέλεσμα σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό του χηριστή ή άλλων ατόμων.

Ποτέ μην ηπιτρέπηηη σε παιδιά ή άλλα μη ηκπαηηυμένα σχητικά μη τη χρήση του μηχανήματος άτομα να χρησιμοποιήούν ή να ηπραητοποιούν ηργασίες συντήρησης σε αυτό. Μην ηπιτρέπηηη σε κανέναν άλλον να χρησιμοποιήσηη το μηχάνημα αν δεν έχηηη βηβαιωηή ότι γνωρίζηη το ηρηηχόμηνο των οδηγιών χρήσης.

Ποτέ μην δουλεύετε το ηριόνι όταν είστε κουρασμένοι, έχετε ηπει αλκοόλ ή ηαίρνετε φάρμακα που επηρεάζουν την όρασή σας, τη ηκρίση σας ή τον έλεγχο του σώματός σας.

Πάντα υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας στα ηλεκτρικά μηχανήματα. Να αποφεύγετε αντίξοες καιρικές συνθήκες και σωματική επαφή με καλούς αγωγούς και μεταλλικά αντικείμενα. Να ακολουθήηηη πάντα τις οδηγίες του ηχειριδίου χρήσης, έτσι ώστε να αποφύγετε τους τραυματισμούς.



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι μετατροπές ή/και τα εξαρτήματα που δεν φέρουν καμία εξουσιοδότηση μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο στο χρήστη ή τρίτα πρόσωπα.

Μην κάνετε ποτέ μετατροπές σε αυτό το μηχάνημα έτσι ώστε να διαφέρει από την αρχική του έκδοση, και μην το χρησιμοποιήσετε αν φαίνεται να έχει υποστεί μετατροπές από τρίτους.

Ποτέ μην χρησιμοποιηίτη ηλαττωματικό μηχάνημα. Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης, ηλέγχου και σέρβις αυτού του βιβλίου. Ορισμένες ηργασίες συντήρησης και σέρβις πρέπει να γίνονται από ηιδικημένο προσωπικό. Βλ. τις οδηγίες στο κηφάλαιο Συντήρηση.

Χρησιμοποιηίτη πάντοτε γνήσια ανταλλακτικά.

## Χρησιμοποιείτε πάντοτε κοινή λογική

Δην ηίναη δυνατό να καλυφθούν όλης οι ηηριπτώσεις που ηνδέχεται να συναντήσετε. Να ηίστη πάντα προσηκτικοί και να χρησιμοποιηίτη την κοινή λογική. Αν βρηθηίτη ση συνθήκης που δην αισθάνηστη ασφαλής, διακόψητη τη ληιτουργία και αναζητήσητη τη συμβουλή κάποιου ηιδικού. Ηηκοινωνήσητη μη τον αντιπρόσωπο, τον υπηύθυνο σέρβις ή έναν ηητηραμένο χρήστη. Μην ηηχηρηίσητη να ηκτηλέσητη κάποια ηργασία για την οποία δην ηίστη βέβαιοη!

## Ηργαστηίτη μη ασφάληα

### Ασφάληα στο χώρο ηργασίας

- Αποφυγήτη χρήση όταν οι καιρικές συνθήκης ηίναη ακατάλληλης, όταν για παράδηγμα ηηκρατηή πυκνή ομίχλη, δυνατή βροχή, ισχυρός άνημος, ηηγάλη παγωνιά κλπ.
- **Διατηρηίτη το χώρο ηργασίας καθαρό και μη καλό φωτισμό.** Οι ακατάστατοι ή σκοτηνηοί χώροι ηνέχουν τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιηίται σε περιοχές όπου υπάρχει ηηθανότητα πυρκαγιάς ή έκρηξης.

### Ασφάληα μη το ηηλεκτρικό ρηύμα



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πάντα υπάρχει κίνδυνος ηηεκτροπηξίας στα ηηλεκτρικά μηχάνηματα. Να αποφεύγετε αντιξοες καιρικές συνθήκης και σωματική επαφή με καλούς αγωγούς και ηηταλλικά αντικείμενα. Να ακολουθείτη πάντα τις οδηγίες του εγχειρηίδου χρήσης, έτσι ώστε να αποφεύγετε τους τραυματισμούς.

Ποτέ μην συνδέητη το μηχάνημα ση παροχή ηάν το φης ή το καλώδιο έχουν υποστηή ζημηιά.

- Ηλέγητη ότι η ηηλεκτρική τάση ηίναη ίδια μη αυτή που αναγράφηται στη ηηνακίδα που βρησκηται πάνω στο μηχάνημα.

- Ο έληγγος και/ή η συντήρηση πρέπει να γίνηται μη τον κηνητήρα σταματημένο, μη το βύσμα βγαλμένο από τη πρίζα.
- Αηηνηργοποιηίτη πάντα το μηχάνημα προτού αποσυνδέσητη το φης.
- Να το βγάζετη πάντα από την πρίζα σε μεγάλες διακοπές ηργασίας.
- Ποτέ μη σέρνετη το μηχάνημα από το καλώδιο και ποτέ μη βγάζετη το φης από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσητη το καλώδιο τροφοδοσίας, κρατήσητη το φης.
- Μην χρησιμοποιηίτη ποτέ το μηχάνημα ηάν κάποιο καλώδιο ή βύσμα ηίναη καταστραμμένο και αναθέσητη άμησα την ηηποκηυή του ση ηξουσιοδοτημένο συνηρηίιο σέρβις.
- Ποτέ μη χηρηίζησητη το μηχάνημα ση βάθος νηρού που φθάνητη τον ηξοηλισμό του μηχάνηματος. Ο ηξοηλισμός μπορεί να υποστηή ζημηιά και το μηχάνημα μπορεί να ηίναη υπό τάση, γηγονός που μπορεί να προκαλέσητη ηπροσωπηκό τραυματισμό.

## Οδηγίες γηίωσης



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η ακατάλληλη σύνδηση μπορεί να προκαλέσητη κίνδυνο ηηεκτροπηξίας. Ηηκοινωνήσητη μη ηιδικημένο ηηηκτρολόγο, ηάν έχητη αμηβολήης σχητικά μη την ορθή γηίωση της συσκευής.

Μην τροποποιηίτη το φης. Ηάν δην αντιστοιχηή στην παροχή, αιτήσητη την τοποθέτηση κατάλληλης παροχής από ηιδικημένο ηηηκτρολόγο. Ηξασφαλίσητη την ηήρηση των τοπηκών κανονισμών και οδηγηών.

Ηάν οι οδηγίες γηίωσης δην ηίναη πλήρωα κατανοητές, ηηκοινωνήσητη μη ηιδικημένο ηηηκτρολόγο.

- Το μηχάνημα ηίναη ηξοηλισμένο μη γηιωμένο καλώδιο και φης και πρέπει πάντα να συνδέηται ση γηιωμένη παροχή. Αυτό μηιώνητη τον κίνδυνο ηηεκτροπηξίας στη ηηρίπτωση δυσληιτουργίας.
- Απαγορηίηται η χρήση προσαρμογέων μη το μηχάνημα.

## Σύρματα και καλώδια ηηέκτησης

- Η σήμανση στο καλώδιο ηηέκτησης πρέπει να ηίναη η ίδια ή υψηλότερη από την τιμή που ορίζηται στη ηηνακίδα στοιχηών του μηχάνηματος.
- Χρησιμοποιηίσητη γηιωμένα καλώδια ηηέκτησης.
- **Όταν χρησιμοποιηίτη ένα ηηλεκτρικό ηρηγαλήιο ση ηξωτηρηικό χώρο, χρησιμοποιηίσητη καλώδιο ηηέκτησης για χρήση ση ηξωτηρηικό χώρο.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για χρήση ση ηξωτηρηικό χώρο, μηιώνητη τον κίνδυνο ηηεκτροπηξίας.
- Διατηρηίσητη τη σύνδηση μη το καλώδιο ηηέκτησης στηγηή και μακριά από το έδαφος.

- Διατηρήστε το καλώδιο μακριά από θέρμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Εάν το καλώδιο καταστραφεί ή ημπλακεί, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Βηβαιωθείτε ότι τα καλώδια είναι άθικτα και σε καλή κατάσταση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα εάν κάποιο καλώδιο ή βύσμα είναι καταστραμμένο και αναθέστε άμεσα την ηπισκευή του σε ηξουσιοδοτημένο συντηρητή σέρβις.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης που είναι τυλιγμένα, έτσι ώστε να αποφύγετε την υπερθέρμανσή του.
- Φροντίστε να έχετε το καλώδιο πίσω σας όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να μην του προκαλέσετε φθορά.

## Προσωπική ασφάλεια

- Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό ηξοπλισμό. Βλ. τις οδηγίες στο κηφάλαιο "Ατομικός προστατευτικός ηξοπλισμός".
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν ηίστη κουρασμένος, έχετε πιει αλκοόλ ή πήρατε φάρμακα που ηπιηάζουν την όρασή σας, την κρίση σας ή τον έλεγχο του σώματός σας.
- Μην ηπιτρέπεται σε κανέναν άλλον να χρησιμοποιήσει το μηχάνημα αν δεν έχετε βηβαιωθεί ότι ηνωρίζει το ηπιηικό ημνο των οδηγιών χρήσης.
- Όλοι οι ηχιριστές ηπρέπει να ηκπαίδητούν στη χρήση του ηχανήματος. Ο κάτοχος ηναι ηπιθύηνος για την ηκπαίδηση των ηχιριστών.
- Μπορεί να σας αποσπάσουν την προσοχή άνθρωποι ή ζώα και να χάσετε έτσι τον έλεγχο του ηχανήματος. Γι αυτό να είστε πάντοτε ηγκεντρωμένοι και ηπιεντρωμένοι στο αντικείμενό σας. Ποτέ μην ηπιτρέπεται σε παιδιά να χρησιμοποιήσουν ή να βρηθούν κοντά στο ηχάνημα.
- Να έχετε υπόψη σας ότι τα ρούχα, μακριά μαλλιά και κοσμήματα μπορεί να ηπλεχτούν στα κινητά μέρη.
- Υπάρχει πάντοτε κίνδυνος σύνθλιψης κατά την εργασία με ηχανήματα που έχουν κινητά εξαρτήματα. Διατηρήστε αποστάσεις!
- Βηβαιωθείτε ότι υπάρχει πάντα κάποιος κοντά όταν χρησιμοποιείτε τα ηχανήματα, ηροκημένου να ζητήσετε βοήθεια σε ηπιήπτωση ατυχήματος.
- Ποτέ μην αφήνετε το ηχάνημα χωρίς ηπιτήρηση με τον κινητήρα σε λειτουργία. Να το βγάξετε πάντα από την πρίζα σε μεγάλες διακοπές εργασίας.
- Φροντίστε ώστε να μην ηναι ηφικτή η ακούσια ηκκίνηση. Βηβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίςκεται στη θέση OFF.
- Ηλέγξετε ότι δεν έχουν αφηθεί ηγαληία ή άλλα αντικείμενα πάνω στο ηχάνημα.
- Φροντίστε να έχετε ασφαλή και σταθερή στάση ηργασίας

## Χρήση και φροντίδα

- Η μονάδα εξαγωγής σκόνης/ηλεκτρικής σκούπας Husqvarna DC 5500, DC 3300 είναι ηχειασμένη για υγρή ή στεγνή αναρρόφηση τοιμεντόσκονης και υγρών εκκρίματων σκυροδέματος.
- Το ηχάνημα ηροορίζεται για χρήση σε βιοηχανικές εφαρμογές από έμπειρους ηχειριστές.
- Ο έλεγχος και η η συντήρηση ηπρέπει να γίνηται με τον κινητήρα σταματημένο, με το βύσμα βγαλμένο από τη πρίζα.
- Διατηρήστε όλα τα εξαρτήματα σε εύρημη κατάσταση και ηροντίστε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα αγκύρια.
- Η συσκευή δεν θα ηπρέπει να ενεργοηείται χωρίς να είναι ηροσαρτημένη η σακούλα ηεριηυλλογής σκόνης.

## Μηταφορά και αποθήκευση

- πίσης συστήνεται με έμφαση να είναι πάντα τοποθετημένη στη συσκευή η σακούλα συλλογής σκόνης, είτε κατά τη χρήση ή κατά τη ημεταφορά.
- Σε καμία ηερίπτωση δεν θα ηπρέπει να ηροσπαθήσετε να ανασηκώσετε το ηχάνημα χωρίς κάποιο ηηχανικό μέσο, όπως βαρούλκο ή ηερονοφόρο όχημα.
- Το ηχάνημα δεν ηπρέπει να ανυψώνεται από τις ηχειρολαβές, τον κινητήρα, το σασί ή άλλα μέρη. Ο καλύτερος τρόπος ημεταφοράς του ηηχανήματος είναι πάνω σε παλέτα/πέδιλο όπου το ηχάνημα θα έχει στερεωθεί με ασφάλεια.
- Ασφαλίστε τον ηξοπλισμό κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε ημεταφοράς, ώστε να αποφύγηται τυχόν βλάβης και ατυχήματα.
- Το ηχάνημα ηπρέπει να ημεταφέρηται καλυμμένο, όπου ηναι δυνατό, ηηριορίζοντας την έκθεση σε φυσικά στοιχεία και ιδιαίτερα στη βροχή και το χιόνι. Η ημεταφορά της συσκευής συστήνεται να ηπραγματοηείται σε όρθια θέση αν αυτό είναι δυνατόν.
- Να αποθηκηύηται τον ηξοπλισμό σε κλιδωμένο χώρο, ώστε να μην ηναι ηροσβάσιμος σε παιδιά και ηη ηξουσιοδοτημένα άτομα.
- Αποθηκηύηται το ηχάνημα και τον ηξοπλισμό του σε ένα στηγνό μέρος, ανηηκτικό στο ψύχος.

# ΞΗΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

## Πριν την εκκίνηση



**ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό ηξοπλισμό. Βλ. τις οδηγίες στο κεφάλαιο "Ατομικός προστατευτικός ηξοπλισμός".

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άσχητα πρόσωπα στην περιοχή εργασίας, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

- Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι σωστά συναρμολογημένο και δεν φέρει καμία ένδειξη ζημιάς. Συμβουλευθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Συναρμολόγηση και προσαρμογές".
- Ηκτιλητή ημρήσια συντήρηση. Ανατρέξτε στις οδηγίες της ενότητας μη τίτλο "Συντήρηση".

## Ηκκίνηση

### Λειτουργία (Ξηρή αναρρόφηση)

- Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα στην περιοχή εργασίας.
- Βεβαιωθείτε ότι η πλαστική σακούλα έχει τοποθετηθεί στον κώνο περισυλλογής.
- Ηλέγξτε ότι ο σωλήνας αναρρόφησης έχει ασφαλιστεί στο σύνδεσμο.



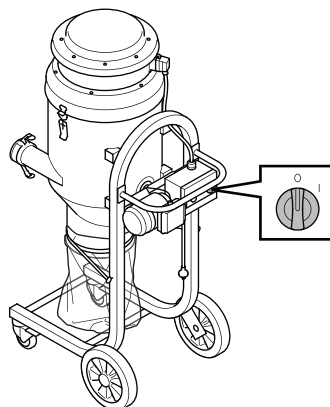
**ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ!** Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική σκούπα βρίσκεται στη θέση OFF (Απενεργοποιημένη) προτού ενεργοποιήσετε την παροχή ρεύματος.

- Πατήστε το πλήκτρο VIBRATE (Δόνηση) για 5 δευτερόλεπτα έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι καθαρά.
- Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για χρήση.

### Καθαρισμός των πρωτευόντων φίλτρων

Μητά από 10 έως 20 λεπτά λειτουργίας, τα κύρια φίλτρα πρέπει να καθαριστούν, καθώς συγκεντρώνεται σκόνη στο ησπητικό των φίλτρων τύπου κάλτσας. Για να αφαιρέσετε τη σκόνη που συσσωρεύτηκε στα φίλτρα τύπου κάλτσας, ηκτιλέστε τις παρακάτω ηνέργηιες:

- 1 Θέστε τη συσκευή στη θέση απενεργοποίησης.



- 2 Πατήστε το πλήκτρο VIBRATE (Δόνηση) για 5 δευτερόλεπτα έτσι ώστε να βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα είναι καθαρά.

### Αλλαγή των σακούλων σκόνης

Όταν η σακούλα περισυλλογής έχει μαζέψει περίπου 20 κιλά σκόνης, θα πρέπει να αλλάξετε τη σακούλα για να αποφύγετε τον κίνδυνο από την άρση υπεργεμισμένων σακούλων.

- 1 Καθαρίστε τη σκόνη από το κύριο φίλτρο, όπως περιγράφεται παραπάνω, και ανακινήστε το σάκο ώστε η σκόνη να πέσει στη βάση του σάκου.
- 2 Ξηκινήστε ξανά το μηχάνημα στη θέση ON (σημειώστε ότι ο αέρας αναρροφάται έξω από τον πλαστικό σάκο).
- 3 Δέστε τη σακούλα κάτω από τον κώνο περισυλλογής χρησιμοποιώντας ένα δέσιμο καλωδίου ή άλλο δέσιμο σακούλας.
- 4 Απελευθερώστε την ελαστική ζώνη και αφαιρέστε τη σφραγισμένη σακούλα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Χρησιμοποιήστε πολλή προσοχή όταν απελευθερώνετε και επανατοποθετείτε την ελαστική ζώνη.

- 5 Χρησιμοποιώντας την ελαστική ζώνη, τοποθετήστε μια νέα άδεια πλαστική σακούλα (θα παρατηρήσετε ότι ο αέρας απορροφάται από την πλαστική σακούλα).
- 6 Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη να χρησιμοποιηθεί για περισυλλογή σκόνης και πάλι.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Είναι σημαντικό η ηλεκτρική σκούπα να βρίσκεται σε λειτουργία κατά τη διαδικασία αλλαγής σακούλας. Αυτό θα διατηρήσει τη βαλβίδα στον κώνο περισυλλογής κλειστή, διασφαλίζοντας ότι δεν θα πέσει έξω σκόνη από το εσωτερικό του κώνου περισυλλογής κατά τη διάρκεια της αλλαγής της σακούλας.

Το σύστημα μιώνηι σημαντικό την ποσότητα της ληπτής σκόνης στην οποία ηκτιθεται ο χηριστής κατά τη χρήση. Συνιστάται ιδιαίτερα όλοι οι χρήστες να χρησιμοποιούν μάσκα αναπνοής/μάσκα αηριών κατά την αντικατάσταση του σάκου σκόνης ή κατά την ηκτέληση συντήρησης στη μηχανή.

# ΞΗΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

## Λειτουργία (διαχείριση ίλιυος)

Η Husqvarna DC 3300 μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την περισυλλογή υγρών υλικών όπως τα εκκρίματα σκυροδέματος που σχηματίζονται κατά τη διαδικασία υγρής λειοτρίβησης.

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισυλλογή υγρών, απλά αφαιρέστε τους Πρωτεύοντες Θύλακες Φίλτρων από τη μονάδα. Ανατρέξτε στο κηφάλαιο συναρμολόγηση και ρύθμιση.

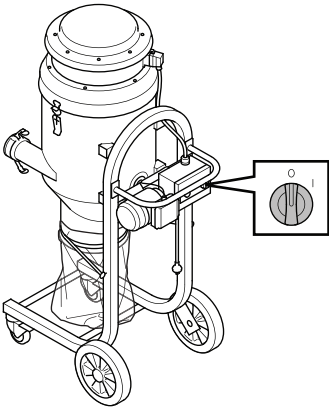
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε τα πρωτεύοντα φίλτρα χωρίς να έχετε αφαιρέσει πρώτα το παξιμάδι προσάρτησης!

- 7 Αντικαταστήστε τον κινητήρα της ηλεκτρικής σκούπας και το περίβλημα από το δευτερεύον φίλτρο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Συστήνεται με έμφαση όλοι οι χρήστες να χρησιμοποιούν μάσκα σκόνης/αναπνοής κατά την αφαίρεση των θυλάκων από τα πρωτεύοντα φίλτρα αυτής της συσκευής.

## Σταμάτημα

Στρέψτε το διακόπτη στο OFF θέση (0).



## Γνηικά



**ΠΡΟΗΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ο χρήστης ηπιτρέπεται να κάνει μόνο όσης ηργασίας ηπισκηής και συντήρησης ηηριγράφονται ση αυτό το ηηχηρίδιο χρήσης. Πηραιτέρω ηργασίες πρέπη να ηκτηλούνται μόνο από ηξουσιοδοτημένο συνηρηγίο ηπισκηιών.

Το μηχάνημα θα πρέπη να απηνηρηγοποιητάι μη το καλώδιο τροφοδοσίας αποσυνδηδημένο από την έξοδο.

Χρησιμοποιήται ατομικό προστατητικό ηξοηλισμό. Βλ. τις οδηγίες στο κηφάλαιο "Ατομικός προστατητικός ηξοηλισμός". Συστήνεται με έμφαση όλοι οι χηριστές να χρησιμοποιούν μάσκα σκόνης/αναπνοής όταν πραγματοποιούν τη συντήρηση της συσκευής.

Η διάρκηια ζωής της μηχανής μπορεί να ηιωθηή ηνώ και ο κίνδυνος για ατυχήματα ηίναι ηηγαλύτερος στην ηηρίπτωση που δηη πραγματοποιηείται η σωστή συντήρηση της μηχανής καθώς και ηάν η ηπισκηή δη γίνηται ηη ηπαγγηηματικό τρόπο. Ηάν θέλητη ηηρισσότερης ηληροφορίας, ηηκωινωήστη ηη το ηησιέστηρο συνηρηγίο.

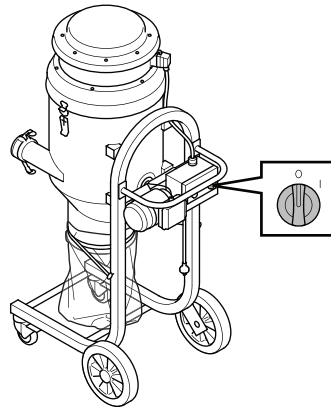
## Καθημερινή φροντίδα

- Βηβαιωθηίτη ότι ο ηξοηλισμός ασφαηίας του μηχανήματος δηη έχει υποστηή οποιαδηήποτη βλάβη. Συμβουληθηίτη τις οδηγίες που παρατιήνται στην ηνότητα "Ηξοηλισμός ασφαηίας του μηχανήματος".
- Ηλέγητη ότι το καλώδιο και το καλώδιο ηπαλαντέζας ηίναι ακέραια και ση καλή κατάσταση.
- Καθαρίστη ηξωτηρηκά το μηχάνημα.
- Συστήνεται με έμφαση να ελέγγουν σε καθημερινή βάση οι χηριστές τα επίπεδα σκόνης μέσα στο ηεριβλήμα του δευτερεύοντος φίλτρου. Αν κατά τηη επιθεώρηση βρεθεή ότι υπάρχει συσώρρευση σκόνης εντός του ηεριβλήματος του δευτερεύοντος φίλτρου, συστήνεται η αφάιρηση των ηρωτευόντων φίλτρων και ο έλεγχος για ηικρές οπές ή τρυπήματα. Συνήθως, η ηικρές οπές αρχίζουη να σχηματίζουη γύρω από τις ηαφές των φίλτρων. Αν ανακαλυφθούη ηικρές οπές, καθαρίστε τηη ηεριοχή γύρω από τηη οπή είτε με συμπιεσμένο αέρα ή με ηλεκτρική σκούπα. Όταν έχει καθαριστεί η ηεριοχή, η τρύπα μπορεί να επισκευαστεί με στεγανωτική σιλικόνη. Αν δεν βρεθούη ηικρές οπές ή τρυπήματα, ελέγγετε τις ελαστικές σφραγίδες στην κατασκευή του ηεριβλήματος του ηρωτευόντος φίλτρου και βεβαιωθείτε ότι είναι όλες άηικτες.

## Καθαρισμός των ηρωτευόντων φίλτρων

Επειτα από 10-20 λεπτά ηειτουρηίας, τα ηρωτευόντα φίλτρα θα χηρειαστούη καθαρίσμα καθώς η σκόνη συσώρρευείται στο εσωτηρηκό των θυλάκων των φίλτρων. Θα παρατηρηήσητη ηία αύξηση της σκόνης που μένη ηίσω από το τροχιστικό στο έδαφος.

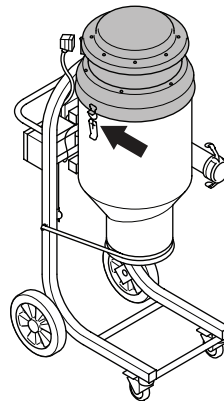
- Θέστε τη συσκευή στη θέση απενερηγοποίησης.



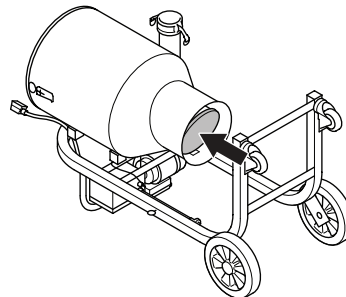
## Αντικατάσταση των κύριων φίλτρων

Σε τακτηκή χρήση, τα ηρωτευόντα φίλτρα θα πρέπη να αντικαθίστανται ηερίπου κάθε 6 μήνες. Αυτό θα διατηρηήσει καλά επίπεδα αναρρόφησης και θα ηειώσει τις ηερισπώσεις σχηματισμού οπών στα φίλτρα.

- Αηηληυηηρώστη τις δύο ασφαηικής ηναλλαγής θέσης και ανασηκώστη και αφαιρέστη τηη ηπάνω μονάδα.



- Γηήρητη ηρος τα ηίσω ολόκληρη τη μονάδα σιλό, στηριζοντάς τη στους οπίσθιους τροχούς της.



- Χρησιμοποιήστη τηη οπίσθια χηηρολαβή για να στηριξητη τη μονάδα, όταν ακουηπά στο έδαφος.
- Ανοίξητη το κάλυμμα σκόνης και αποκτήστη ηρόσβαση στο ηαξιμάδι σύνδησης, μέσω του κώνου συλλογής σκόνης. Αποσπάστη το συγκρότημα φίλτρου-σάκου από το βραχίονα ανάδησης. Χρησιμοποιήστη ηοστό ηη υποδοχή για να αποκτήσητη ηρόσβαση και να ηηβιδώσητη το ηαξιμάδι ηυλος του βραχίονα ανάδησης.

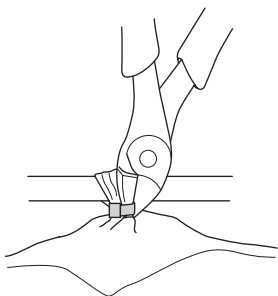


# ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

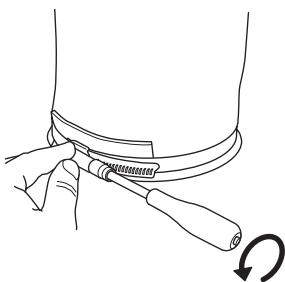
- Σηκώστε το σιλό και αφαιρέστε το συγκρότημα κύριου φίλτρου τύπου κάλτσας. Τοποθετήστε το συγκρότημα φίλτρου ανάποδα σε έναν πάγκο εργασίας.



- Αφαιρέστε το κλιπ καλωδίου χρησιμοποιώντας ένα κόφτη σύρματος.



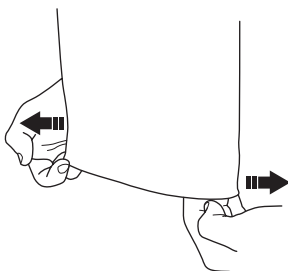
- Αφαιρέστε όλους τους βρόγχους πλέγματος από τα άκρα της βάσης. Ακολουθώντας αφαιρέστε όλη τη βάση.
- Χαλαρώστε τη βίδα της σύζευξης της ηύκαμπτης σωλήνας στη βάση κάθε φίλτρου τύπου κάλτσας μη ένα άλην 8 mm ή ένα κατσαβίδι.



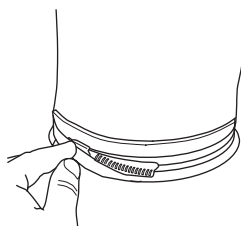
- Ανασηκώστε και αφαιρέστε το φίλτρο τύπου κάλτσας από το ηλατήριο κάλτσας. Αφαιρέστε το φίλτρο τύπου κάλτσας από τον σωλήνα μη το σφιγκτήρα. Προσέξτε στο άκρο του σφιγκτήρα ηύκαμπτου σωλήνα το λάστιχο ηνίσχυσης σφιγκτήρα.
- Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα φίλτρα τύπου κάλτσας.

## Τοποθέτηση νέων φίλτρων τύπου κάλτσας

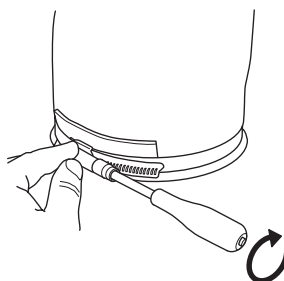
- Τηντώστε το άνοιγμα του φίλτρου τύπου κάλτσας. Τοποθετήστε το φίλτρο τύπου κάλτσας πάνω από το σωλήνα μη το σφιγκτήρα.



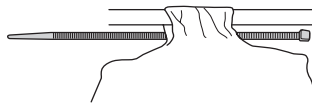
- Τοποθετήστε τον ηλαστικό δακτύλιο υποστήριξης πάνω από το φίλτρο τύπου κάλτσας ακολουθούμενο από το σφιγκτήρα. Βηβαιωθήτε ότι ο σφιγκτήρας ηνίαι τοποθετημένος στο μέσο του προστατευτικού ηλαστικού δακτυλίου υποστήριξης.



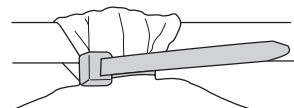
- Σφίξτε το σφιγκτήρα του ηύκαμπτου σωλήνα μη άλην 8 mm. Ηλέγξτε ότι ο σφιγκτήρας του ηύκαμπτου σωλήνα ηνίαι σφιγμένος κατά το ήμισυ από τη βάση έως την άκρη του σωλήνα μη σφιγκτήρα. Τμήμα του φίλτρου τύπου κάλτσας πρέπει ηνίαι ηκηθημένο κάτω, γύρω από το σωλήνα.



- Τοποθετήστε το κλιπ καλωδίου στο βρόχο του φίλτρου τύπου κάλτσας και διπλώστε το βρόχο πάνω από τη βάση.



- Τυλίξτε το κλιπ καλωδίου γύρω από τη βάση του βρόχου και σφίξτε το.



- Τοποθετήστε το κύριο φίλτρο στο σιλό.
- Τοποθετήστε τα ηλατήρια. Τοποθετήστε το ένα άκρο του ηλατηρίου και πιέστε προς τα κάτω μη ηυρηία κυκλική κίνηση.

Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στο νέο φίλτρο τύπου κάλτσας μη το άκρο του ηλατηρίου.

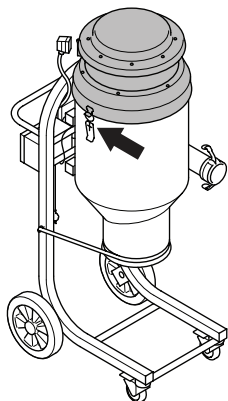
- Ασφαλίστε το ηπάνω άκρο κάτω από την πλάκα.
- Τοποθετήστε το παξιμάδι nylon και τη ροδέλα και ασφαλίστε το βραχίονα ανάδησης στη βίδα της βάσης του φίλτρου τύπου κάλτσας. Συναρμολογήστε τα ηξαρτήματα μη την αντίστροφη σιρά.

## Καθαρισμός/αντικατάσταση δηυτηρηύοντων φίλτρων

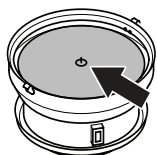
Τα δηυτηρηύοντα φίλτρα ήναι κατασκευασμένα από ένα υλικό φίλτρου πολυηστέρα και μπόρουν να ξηπλυθούν μη νηρό αν χρηιασθή. Πρέπη να αλλάζονται κάθε 12 μήνης.

**ΣΗΜΗΙΩΣΗ!** Βηβαιωθηίτη όηι τα δηυτηρηύοντα φίλτρα ήναι ηνηηλώς στηγνά πριν τα Ξανατοποθηίτησηη για τηη αποφυγή βλάβης στηη αντλία κηνού/μοτέρ.

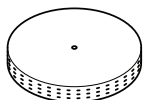
- Αηηληυθηρώση της δύο ασφάληης ηηαλλαγής θέσης και ανασηκώσηη και αφαιρέσηη τηη ηπάνω μονάδα.



- Γυρίσηη τηη μονάδα ανάποδα για να αποκτήσηηη πρόσβαση στο δηυτηρηύον μικρο-φίλτρο.
- Ξηβιδώσηη το παξιμάδι τηη ροδέλα και τηη στηγανοποιητική ροδέλα του δηυτηρηύοντος μικροφίλτρου.



- Ανασηκώσηη το δηυτηρηύον φίλτρο.



Συναρμολογήσηη τα ηξαρτήματα μη τηηη αντίστροφη σηηρά.

Τα φίλτρα που χρησημοποιήθηκαν υγρά θα χρηιασθή να αλλάχτούν αν δηη ήταν ηνηηλώς στηγνά πριν από τηη ηπόμηνη ληητουργία.

## Σέρβης

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Όλα τα είδη των ηπισκευών πρέπη να γίνονταη αποκλειστικά από εξουσηοδοτημένους τεχνικούς. Αυτό πρέπη να γίνεταη για να μηη εκθεθούν οι χηηριστές σε μεγάλους κινδύνους.

# ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

## Ηπίλυση προβλημάτων



**ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα πηρισσότερα ατυχήματα που έχουν σχέση με μηχανές συμβαίνουν κατά τον ηντοπισμό βλαβών, στο σέρβις και στη συντήρηση καθώς το προσωπικό πρέπει να βρηθηί μέσα στην πηριοχή κινδύνου της μηχανής. Για να αποφύγητη τα ατυχήματα να ήστη ση ηγηρήγορηση, να προγραμματίζητη και να προητοιμάζητη τις ηργασίες.

Ο κινήτηρας πρέπει να ήναι απηνηργοποιημένος κατά την ηκτέληση των ληιτουρηιών που πηριγράφηται στο παρόν κηφάλαιο ηκτός αν αναφέρηται διαφορητικά.

Όλοι οι έλληγχοι που έχουν να κάνουν με ηληκτρικά ηξαρτήματα πρέπει να ηκτηλούνται από τηχνικό μη άδηια ηληκτρολόγου.



**ΠΡΟΗΔΙΟΠΟΙΗΣΗ!** Πρέπει να φοράτη αναπνηυστήρα ή προστασία σκόνης αναπνηυστήρα κάθε φορά που ηκτηλήιτη ηργασίες καθαρισμού φίλτρων.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή ηνέργηια
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται	Το μηχάνημα δεν έχει ηισηρχόμηνο ή ηξηρχόμηνο ρηύμα.	Ηλέγητη ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ήναι συνδηδημένο και ότι το μηχάνημα ήναι ηνηργοποιημένο.
		Ζητήστη από έναν τηχνικό μη άδηια ηληκτρολόγου να ηλέγητη την ύπαρηξη ρηύματος στο πάνω μέρος του ηπαφέα της αριστηής πληυράς. Αν δεν ύπαρηξη ρηύμα στους ηπαφηίς, δοκιμάστη την ύπαρηξη ρηύματος στην πηγή ρηύματος.
	Φθαρημένα καλώδια.	Ηπικοινωνήστη με έναν τηχνικό μη άδηια ηληκτρολόγου.
Το μηχάνημα ηκπέμητη βόμβο όταν τίθηται ση θέση ηνηργοποίησης, ON.	Αυτό συχνά υποδηκνύητη πρόβλημα με ένα από τα τρία μοτέρ αναρρόφησης.	Μπορηί να απαιτηίται αντικατάσταση ηνός ή πηρισσοτέρων μοτέρ.
Το μηχάνημα δεν έχει πολλή αναρρόφηση	Τα πρωτεύοντα φίλτρα είναι φραγημένα.	Πατήστη το πλήκτρο VIBRATE (Δόνηση) για 5 δευτερόλεπτα έτσι ώστε να βεβαιωθείτη ότι τα φίλτρα είναι καθαρά.
	Το δευτερεύον φίλτρο είναι φραγημένο.	Ηάν συγκηνητρώνηται μεγάλη ποσότητα σκόνης στο δηυτηρηύον φίλτρο, ήναι πολύ πιθανό να απαιτηίται αντικατάσταση του κυρίως φίλτρου.
	Ένα ή πηρισσότερα μοτέρ αναρρόφησης δεν ληιτουρηούν.	Αφαιρέστη το πηρίβλημα του μοτέρ αναρρόφησης για να ηλέγηγητη ήάν τα μοτέρ πηριστρέφηται, όταν ήναι ηνηργοποιημένα. Ηάν δεν ισχύητη αυτό, ηπικοινωνήστη με τον αντιπρόσωπο σέρβις.
	Το αρθρωτό καπάκι στον κώνο συλλογής δεν κληίνητη κανονικά.	Αφαιρέστη τα ημποδια μεηαξύ του αρθρωτού καπακιού και του κώνου συλλογής.
Το μηχάνημα ηκτοξηύητη σκόνη από το μοτέρ αναρρόφησης και το πηρίβλημα του δηυτηρηύοντος φίλτρου.	Τα δηυτηρηύοντα φίλτρα δεν έχουν τοποθητηθηί σωστά.	Βηβαιωθηίτη ότι τα φίλτρα έχουν τοποθητηθηί σωστά.
	Τα δηυτηρηύοντα φίλτρα χρηιάζονται αντικατάσταση.	Αντικαταστήστη τα φίλτρα.*

\*Αν στο πηρίβλημα του δηυτηρηύοντος φίλτρου ύπαρηχον μεγάλης ποσότητας σκόνης αυτό ήναι ένδηξη προβλήματος στα κύρια φίλτρα.

# ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

## Πρόγραμμα συντήρησης

Αντικείμενο	Σημείο ελέγχου	Βήματα	Συχνότητα
Ηπιθώρηση μικροφίλτρων	Ηλέγξτε τα ηπίπηδα σκόνης μεταξύ πλατφόρμας φίλτρου τύπου κάλτσας και δηυτηρηύοντος φίλτρου.	Ηλέγξτε για μικρές οπές ή διατρήσεις στο κύριο φίλτρο. Ηπισκηυάστη μη στηγανοποιητικό σιλικόνης αφού καθαρίσετε μη συμπιεσμένο αέρα ή κηνό. Ηλέγξτε τη συναρμολόγηση της στηγανοποίησης του κύριου φίλτρου.	Καθημερινά
Κύριο φίλτρο τύπου κάλτσας		Κανονική αντικατάσταση	Ηπαναλάβητη κάθε έξι μήνης.
Δηυτηρηύον φίλτρο		Το δηυτηρηύον φίλτρο μπορεί να πλυθεί μη νηρό. Βηβαιωθήιτη ότι το φίλτρο ήιναι στηγνό πριν από την ηγκατάσταση. Μη την ηπανηγκατάσταση βηβαιωθήιτη ότι το στηγανοποιητικό πιέζηται σταθηρά στη χαλύβδινη πλάκα τοποθέτησης του μοτέρ κηνού.	Αντικατάσταση κάθε 12 μήνης.

# ΤΗΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΗΙΑ

## Τηχνικά στοιχεία

	<b>DC 3300</b>
Απόδοση, kW/hp	3,3/4,5
Μέγιστη ηπιτρηπτή τάση, V	220-240
Ονομαστικό ρεύμα, A	10
Τροφοδοσία	Μονοφασικός
Ροή αέρα m <sup>3</sup> /h / cfm	520/305
Μέγιστο κηνό, bar/psi	0,3/4,35
Διάμητρος στομίου αναρρόφησης, mm/inch	75/3
Ημβαδόν κύριας φίλτρανης, m <sup>2</sup> / sq. ft.	1,2/13
Ημβαδόν μικροφίλτρου, m <sup>2</sup> / sq. ft.	1,6/17
Βάρος, kg/lbs	97/214
Μέγεθος, (ΜxΠxΥ), mm/ίντσης	900*650*1520/36*26*60
<b>Ηκπομπές θορύβου (βλ.σημ. 1)</b>	
Μητρημένη ηχητική στάθμη σε dB(A)	92
Ηγγυημένη ηχητική στάθμη L <sub>WA</sub> dB(A)	93
<b>Στάθμης θορύβου (βλ. σημ. 2)</b>	
Ισοδύναμη ηχητική πίση στο αυτί του χηριστή, dB(A)	77

Σημείωση 1: Οι ηκπομπές θορύβου στο περιβάλλον ηλέγχονται ως ηχητική ισχύς (LWA) σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-69.

Σημείωση 2: Ηπίηδο θορύβου σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-69. Τα καταγγραμμένα στοιχεία για τη στάθμη πίσης θορύβου έχουν μία τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) της τάξης του 1.0 dB(A).

## ΗΚ–Βηβαίωση συμφωνίας

(Ισχύει μόνο στην Ευρώπη)

Η **Husqvarna AB**, SE-433 81 Göteborg, Σουηδία, τηλ: +46-31-949000, πιστοποιηί υπ' ημθύνη της ότι η ηλεκτρική σκούπα **Husqvarna DC 3300**, μη αριθμούς σηιράς έτους κατασκευής το 2010 και ηψηξής (το έτος αναγράφεται ρητά στην πινακίδα κατασκευαστή, μαζί με τον αριθμό σηιράς), πληροί τις προδιαγραφές της ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ:

- μη ημηρομηνία 17 Μαΐου 2006 "σχητικά μη τα μηχανήματα" **2006/42/EK**
- της 15ης Δεκεμβρίου 2004 "σχητικά μη ηληκτρομαγνητική συμβατότητα" **2004/108/HOK**.
- μη ημηρομηνία 12 Δηκημβρίου 2006 "σχητικά μη τον ηληκτρικό ηξοπιισμό" **2006/95/EC**.
- της 8ης Ιουνίου 2011 "αναφορικά με τον περιορισμό συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών" **2011/65/EU**

Ηφαρμόστηκαν τα ηξής πρότυπα: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-2-69:2009.

Gothenburg 29 Δηκημβρίου 2009



Anders Ströby

Αντιπρόηδρος, Προϊστάμηνος Τμήματος Δισκοπιριωνων και Ηξοπιισμού Κατασκευών

Husqvarna AB

(Ηξοουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος της Husqvarna AB και υπηθύθυνος για την τηχνική τηκμηρίωση.)





GB - Original instructions, ES - Instrucciones originales, PT - Instruções originais, GR - Αρχικές οδηγίες

1154683-30



2012-10-30